

Brassói Lapok

Ara 5

Szerda
1931 * feb-uár 11

Főszerkesztő:
Szele Béla dr.

33. szám
XXXVI. évfolyam

Ara 5

A mi hivatásunk

Gondolathoz máris ott állunk a hatalmas ro-
dások körül, s izgulva, meghatottan lessük a
világot, amikor remekbékésült orgánjai
magas mozgásban rognak s bugó
hangjai minden muzsikánál szárnyalóbb szim-
fóniában teljesítik ki a nyomdai technika cso-
dját.

Aztán az egyhelyben száguldó gépiárról
tekintetünk az egymásra rohanó pél-
dányok ezreire, ezekre a fehér alapon fekete
betűkre, amelyek a következő pilla-
natban már csattogva roppennek ki a szélrózsa
minden irányába, ahol már mindenütt a hűség
és szeretet türelmetlenségével várják.

Es arra gondolunk, hogy erre a szenttelen
örökre és rideg ólomra a mi lelkünk lehetne
az élő gondolatot, s ez a körtörő végzi el
magyszerű körforgást, midőn általa milliók
élmény, fájdalom, álmait, vágyait filmcsol-
ló, s a mi szívünkben milliók számára szol-
gálnak minden idők legnagyobb kincsét és
gyönyörűségét: a szabad szót.

Már ott a mi ujságunk mindenütt, az új
hivalkodás nélküli díszében, hogy vigasz-
tunk szolgáljon a szenvedőnek, biztatásul a
győztesnek, erősítő hit gyanánt a megtámadott
ak és igazságnak.

Ugya megértettük volna, hogy soha nem
fontosabb megállnunk és megerősödnünk
helyen mint ma, amikor minden körülöt-
t az idő egyetlen halk kalapácsütésére is
omlik, s amikor a magunk anyagi világát
kezdtek már a gazdasági válság hullámai
szelvényben, mint valaha, felkészültebben, mint
először, hivatásunk áthatott meggyőződésé-
szerszer inkább mint idáig álljuk a harcok
s ha kell, martírságát magyarságunkért,
büszségért, a népek igazságaért, a béke
teremtéséért üdvéért.

Ugya azzal vádolnak, hogy ellenségei va-
lunk az államnak és a román népnek, azok-
nak újra meg újra azt feleljük, hogy nem
állunk s nem a román népnek vagyunk
elleneségei, hanem a képmutatásnak, a kor-
porellenségnek, az alacsony szellemű, igazságtalan
hatalmaskodó rendszerek, mely, ahe-
lyett, hogy fölemelné, egyesítené, összetartaná
a világ díszére, dicsőségére, a béke biztosít-
ására és paradicsomává avatná az ország
elvére és tájra különöző, de munkában, kul-
túrában kivétel nélkül nemes és értékes népeit,
szétbontja, megzavarja és egymás iránt ellen-
es indulatúvá neveli őket.

De mint ahogy a víz lefolyik és a kövek
maradnak, a kormányok is változnak, de
népek maradnak. A román néppel meg fog-
tatni a testvéri találkozás alkalmait, csak
álljanak közénk avatatlanok és gonoszak a
szavonás törével s a gyűlölet tüzesóráival.
Tíznekét év óta, mint Robinson az elhagyott
szigetén, él az erdélyi magyarság a gondok és
omorúságok öserdejében, magára hagyva,
elrejtve utalva, hogy összetákolott viskóját ta-
rozza. Hányszor kuszlik fel az égbetö-
rő felhőkre s rak ott máglyatüzet és torka-
kadástól kiáltja az ocean hullámai felé:
"Nálam a közelben feltűnt hajók to-
zálnak anélkül, hogy a kormányosok meg-
hallanák vagy meghallgatnák s magukkal vin-
t a jog és civilizáció áhitott világába!

A szabadság a népek örök ifjúsága s ha nem
kednénk rá, hogy a saját szellemünket, a
saját egyéniségünket, a saját nyelvünket érve-
sítsük az emberi kultúra változatos, sokszí-
nűségében, nemcsak önmagunkkal, de az embe-
reket szemben sem teljesítenénk kötelessé-
ségeinket s nem érdemelnénk mást, mint hogy a
népünk székere keresztülröbögjön a sorsun-
dalos, új rotációs, ontsa az újjászületett
nép, hadd vigyen vigaszt, bizalmat, bátor-
ságot és üdvözlést a küzdő népnek. Juttasd el
magyarság és öntudat erejét a harcok lelkébe,
hagy villámait azok ellen, akik ártásunkra
származnak s a béke olaját, akik készek a test-
vérkezésre!

Halász Gyula.

Brüning parlament nélkül szeretne kormányozni

Münster, február 9.

A westfáliai nagyiparos-szövetség teg-
nap tartott ülésén Brüning kancellár na-
gyobb beszédet tartott. Kifejtette, hogy
szerinte

csak üdvös lenne, ha a birodalmi gyű-
lés néhány hónapra elnapolná ülésezé-
seit, hogy a kormánynak legyen ideje
elintézni a megoldásra váró szociális
kérdéseket és kibővíteni a szükségren-
deleteket.

Brüning azzal a szenzációt kel-
léntésével fejezte be beszédét, hogy

senki sincsen, aki komolyan gon-
dolkodik a jóvátételi terheket Né-
metország még hosszú ideig fizetheti.

Újabb kombinációk a külföldi kölcsön körül

Csak tiz-tizenkét nap múlva ker-
het sor a kölcsön megkötésére

Bukarest, február hó 9.

A külföldi kölcsön ügye, amint beava-
toztak közlik, újabb halasztást szenved
és

annak perfektuálására legjobb esetben
csak 8-10 nap múlva kerülhet sor.

Amint legutóbb jelentettük, egy svéd
utépítési társaság hajlandónak nyilatko-

zott arra, hogy a kölcsönből nagyobb ösz-
szeget lejegyez, ha a kormány az utépítő
társaságot a romániai utak egy részének
rendbehozásával bizza meg. Az ajánlatot
a kormány függőben tartotta addig, amíg
Popovici párisi tárgyalásait be nem feje-
zi, illetőleg amíg ezek a tárgyalások nem
tisztázzák a kölcsön ügyének helyzetét.

Ugyátszik, hogy a párisi tárgyalások

nem biztosítják teljesen a kölcsönt leg-
alább is ezzel magyarázható az, hog-
a svéd ajánlatot a kormány most tá-
rgyalás alá vette.

Arról van szó, hogy a svéd utépíté-
ségi társaság hajlandó lejegyezni a köl-
csönösszeg 10-12 százaléka, a kölcsön-
mészszerűleg megkönnyítendő kölcsönkibocartását.

Harc a lakbérek leszállításáért

Mit követel a lakók szövetsége?

Bukarest, február 9.

A lakbérek leszállításáért folyó küzde-
lem egyre erőteljesebb formát ölt. A la-
kók országos szövetségének bukaresti ta-
gozata a tegnapi újabb ülést tartott, ame-
lyen az alábbi súlyos jelentőségű határo-
zati javaslatot szavazták meg és terjesz-
tették küldöttség útján a kormány elé:
Sürgősen hozzon törvényt a kormány
a következő alapelvek szemelött tartásá-
val:

1. Az összes lakbérleti szerződéseket

meg kell hosszabbítani három évre.

2. Erre az évre minden természetű
lakbért 30 százalékkal kell csökkenteni
mindazonoknál, akik jelenben érvényben
levő szerződéseiket meg akarják hosz-
szabbítani.

3. Önként követhetnek ebből, hogy a
háztulajdonosoknak nem szabad felmon-
daniok a következő évnegyedkor, illet-
ve április 23-án. Ugyanez azonban a
lakók jogában álljon.

4. Súlyos taxával sújtsa a törvény
mindazon háztulajdonosokat, akik la-

kásaikat üresen tartják csak azért,

a bérleszállítás ellen tiltakozzának.

5. Mondja ki a törvény, hogy a
az eddigi szerződések vonatkozó
jának felfüggesztésével lakbérére
vonta fizethessék az eddigi négy
esetleg felévi előre való fizetések
lyett.

6. És végezetül indítson erőteljes
támadást a kormány, mert csak így
het el, hogy a kínlat és kereslet
vényei külső erőszakkal nélkül, megfe-
len szabályozzák a lakbérket.

A bankjegyalomomány háromszoros fel- emelését követeli a Sfatul Negustoresc

Nagyjelentőségű állásfoglalások a vasárnapi kongresszuson

Bukarest, február 9.

A Sfatul Negustoresc szövetség vasárna-
pi kongresszusán, amelyen egyébként az
ország valamennyi vidéki alakulata kép-
viseltette magát, rendkívül érdekes hatá-
rozati javaslatot fogadtak el. A kongressz-
szuson a bukaresti Sfatul Negustoresc
elnöke, Niculescu-Ritz elnökelt. Hosszu
és komoly beszédben indokolta azt a ja-
vaslatot, amit később a kongresszus szin-
te egyhangulag fogadott el s amit az or-
szág kereskedői, mint az egyedüli kivé-
zető utat tárnak a kormány elé.

— Nincs már jövedelem, — mondotta
Niculescu-Ritz —, tehát minden hibás, a
mit a kormány gazdasági politikája a jö-
vedelemre épített föl. Tarthatatlan az
egész adózási rendszer s az ország keres-
kedői méltán csodálkozhatnak, hogy a
kormány még mindig nem vezette be azt
az új megoldást, amit a kereskedők olyan
régóta sürgetnek. Vállalkozási kedv nincs,
mert nincsenek újabb hitelek. A tényle-
ges vagyon és a pénz, mint értékmérő kö-
zött minden kapcsolat megszűnt, ami a ke-
reskedelmi életet teljesen lehetetlenné te-
szte. Megoldás csak két irányban lehet-
séges.

1. Újabb investíciók lehetőségének
biztosítása hosszulejárta kölcsönökkel,
ha ez egyáltalában sikerülhetne a mai
viszonyok között. 2. A bankjegyallo-
mány felemelése, hogy a feszültség meg-
szűnjék, a vállalkozási kedv fellendü-
jön.

Ez, bármennyire is fél tőle a kormány,
még abban az esetben sem jelentene
semmi veszedelemet, ha a lejt egy arany
centimes értéken stabilizálnák.

Niculescu-Ritz beszéde után a kongresz-
szus a következő határozati javaslatot fo-
gadta el:

1. A kormány sürgősen emelje fel a
jelenlegi 20 milliárdnyi bankjegyallo-
mányt 60 milliárdra, még abban az
esetben is, ha ez a tény, később a lej
újabb valorizációját és stabilizációját
teszi szükségessé.

2. Függesszék fel azt az új adótör-
vényt, amit a kamara már megszavazott
és a kereskedőkre nézve vezessék be
már végre az ugynevezett patenta fixat,
amely három évre előre megszabja a
kereskedők és iparosok adóját. Addig
is, amíg ezt törvényerővel rendezik, a
múltévi adóösszegek ötven százalékat

vessék ki a kereskedőkre és iparosok-
ra, ha el akarják kerülni a kereskedők
teljes csődjét.

3. A főnti követeléseket pedig
töleg még február 22-ig intézze el
a kormány, mert március elsejére az or-
szág kereskedői általános kereskedési
sztrájkra készülnek, amelynek a társ-
közás elvi erején kívül beláthatatlan
gazdasági következményei is lehetnek.

A kongresszus határozatai óriási ro-
mat okoztak úgy a politikusok, mint
gazdasági érdekeltségek között. — A
kereskedők szövetsége ugyanis vilá-
gát az infláció mellett foglalt állást, és
a hivatalos körök kiváltképpen irritáltak.
Kormánykörökben attól tartanak, hogy
az ilyen erőteljes hangok kártékon-
befolyásolják a párisi kölcsöntárgy-
sok sorsát is, viszont az infláció tá-
volról sem olyan egyszerű, mint
gyan azt a kereskedők hiszik, hogy
lejt jelenlegi árfolyamát az össze-
di jegybankok garanálták a kölcsön-
kölcsönrel kapcsolatban. Ez
jelent, hogy a romániai események
cíó nemcsak belügy, hanem külföldi
beleegyezést követel.

Hajszálon mulott a kormány lemondása

A válság Maniu visszaérkezéséig elhaladott

Bukarest, február hó 9. A félhivatalos Rador az alábbi szűk szavazóközösségnek küldötte szét a lapokat:

A tegnapi és mai lapokban megjelent hírek a közeli kormányválságról teljesen alaptalanok. A kormány tovább folytatja a tervgazdaság kidolgozását...

Bármit is mondjon azonban a Rador, azok a rémhírek, amelyek Bukarestben csökönyösen kitaranak a kormány kőzeli bukása mellett, nem indultak el alaptalanul. Mironescu kormánya soha nem élt át kritikusabb napokat, mint most és valóban csak hajszálon mulott, hogy a kormány lemondása nem következett be már azombaton este.

A párt parasztpárti szárnya, élén a parasztpárti miniszterekkel, az azonnali lemondást követelték.

Azombati délutáni ülésen kellett volna bekövetkeznie annak az interpellációnak, amelyre Mihalache így akart válaszolni: Bejelentem a parasztpárti frakció vissza vonulását.

Es a bejelentés pedig a kormány kiérthetetlen bukását jelentette volna.

A szenzáció elmaradt, s hogy elmaradt csak Mironescu diplomáciai ügyességének és Mihalache higgadtságának köszönhető. A kamarai ülés előtt ugyanis Mironescu hosszasan tárgyalta Mihalache...

Egy szerelmi zsarolás tragikomikus fejleményei

Bonyodalom egy el nem csattant csók miatt. Amikor az alkalmazott s erelmes gazdája feleségébe

Pozsony, február 9. Igazán sonki sem tudja megmondani, hogy mi jutott eszébe Necas Mária asszonynak, egy pozsonyi iparos feleségének, hogy

zsarolás miatt feljelentette Viskal József 22 éves legényt.

Mária asszony bizonyára nem gondolta, hogy a feljelentésnek kellemetlen következményei lesznek, mert különben megmondta volna, hogy a hatóságokhoz forduljon segítségért. De kezdjük a dolgot től.

Necas Mária csinos, fiatal asszony, mindössze huszonhat éves, Viskal József pedig 22 éves fiatal legény, jóképű gyerek, amolyan igazi „fésák”. A fiatallembert Mária asszony férjének volt alkalmazásban segédi minőségben.

Rendes, szorgalmas fiu volt Viskal József és örök rejtély marad, vajjon tényre elkövette-e azt a csunya dolgot, amivel gazdájának felesége megvádolta.

Egy szép napon ugyanis pecsétes irást bízott a posta a fiatallemberek. Idézés volt, amelyben felszólították, hogy külföldi elvezetés terhe mellett jelenjen meg a vizsgálóbírónál. A fiatallembert csodálkozva forgatta a titokzatos idézet, fogalma sem volt arról, hogy mit karnak tőle, de azért a kitűzött időben pontosan megjelent a vizsgálóbíró előtt.

Aztán megtudta, hogy miről van szó. A vizsgálóbíró közölte vele, hogy gazdájának felesége feljelentette őt zsarolásért a feladvasta előtt a feljelentés, amelyben pontosan le volt írva, hogy hogyan követelte el a zsarolást.

— Két héttel ezelőtt bementem a műhelybe, ahol senki más nem tartózkodott, csak Viskal József — mondja az asszony a feljelentésben. — Valami dolgom akadt a műhelyben, egyszerre csak Viskal József hozámugrott, átfogta a derekam és elkezdett csókolni. En természetesen nem hagytam magamat, le akartam rázni magamról a fiatallembert aki azonban vadállat módjára tartott fogva engemet

és szorongatott helyzetemből csak úgy menekültem meg, hogy Viskal lépéseket halott a szomszédos szobában, attól megijedtem és elengedtem engem.

En leszártam a magáról megfélekezett fiut és többet nem is törődtem a dologgal. Néhány nappal később azonban olyasvalami adódott elő, ami a feljelentés megtételére kényszerített. Megint egyedül voltunk a műhelyben és akkor Viskal József odajött hozzám és közölte velem,

hogyha nem adok neki 500 koronát, akkor megmondja a férjemnek, hogy mi történt köztünk.

— No és mit fog mondani, kérdeztem tőle.

— Azt — válaszolta a fiu, — hogy maga megcsókolta engem és a szeretőm volt. Ez a szemérmetlen hazugság annyira felháborított, hogy közöltem a dolgot a férjemmel, aki a fiatallembert azonnal el is bocsátotta.

Eddig szót a feljelentés, amelynek tartalmát csodálkozva vette tudomásul Viskal József.

A vizsgálóbíró kérésére elmondotta, hogy soha nem csókolta meg gazdájának feleségét, soha tőle egy fillért nem kért, általában az egész dolog, amivel vádolják, fantasztikus.

A vizsgálóbíró megidézte és kihallgatta

cheval, majd Madgearuval. Mindkettővel megértette, hogy a pártelnök, Maniu távollétében, nem tehetik ki a nemzeti-parasztpártot ennek a váratlan megrázkódtatásnak. Meg kell tehát várni Maniut, aki után Mironescu újabb futárt küldött.

Csak Maniu visszatérte után lehet szó kormányváltásról.

A kormányhoz közel álló Lupta szerint szombati tanácskozásukon Mironescu, Mihalache és Madgearu arra a megállapodásra jutottak, hogy

mindaddig, amíg a kormány élvezi az uralkodó bizalmát, nem lehet szó a kabinet távozásáról, egyrészt, mert ehhez kell vinnie a gazdasági helyzet sürgős szanálását illető küldetését, más részt pedig, mert az utódlás kérdése nincs tisztázva.

Audienciáján Mironescu ebben az értelemben referált a királynak.

Ezzel egyidejűleg úgy Mihalache, mint Madgearu kijelentették, hogy fegyelmet tagjai a pártnak és kormánynak és nem akarnak megfutamodni feladatok előtt.

Ilyeténképpen a lap szerint ma az a helyzet, hogy a kormány folytatja a nagy gazdasági terv kidolgozását, ami a hónap végére lesz készen. Ekkorra várható vissza Maniu is, tehát akkor lesz döntés a belpolitikai helyzet további megoldására nézve.

Egy szerelmi zsarolás tragikomikus fejleményei

Bonyodalom egy el nem csattant csók miatt. Amikor az alkalmazott s erelmes gazdája feleségébe

Pozsony, február 9. Igazán sonki sem tudja megmondani, hogy mi jutott eszébe Necas Mária asszonynak, egy pozsonyi iparos feleségének, hogy

zsarolás miatt feljelentette Viskal József 22 éves legényt.

Mária asszony bizonyára nem gondolta, hogy a feljelentésnek kellemetlen következményei lesznek, mert különben megmondta volna, hogy a hatóságokhoz forduljon segítségért. De kezdjük a dolgot től.

Necas Mária csinos, fiatal asszony, mindössze huszonhat éves, Viskal József pedig 22 éves fiatal legény, jóképű gyerek, amolyan igazi „fésák”. A fiatallembert Mária asszony férjének volt alkalmazásban segédi minőségben.

Rendes, szorgalmas fiu volt Viskal József és örök rejtély marad, vajjon tényre elkövette-e azt a csunya dolgot, amivel gazdájának felesége megvádolta.

Egy szép napon ugyanis pecsétes irást bízott a posta a fiatallemberek. Idézés volt, amelyben felszólították, hogy külföldi elvezetés terhe mellett jelenjen meg a vizsgálóbírónál. A fiatallembert csodálkozva forgatta a titokzatos idézet, fogalma sem volt arról, hogy mit karnak tőle, de azért a kitűzött időben pontosan megjelent a vizsgálóbíró előtt.

Aztán megtudta, hogy miről van szó. A vizsgálóbíró közölte vele, hogy gazdájának felesége feljelentette őt zsarolásért a feladvasta előtt a feljelentés, amelyben pontosan le volt írva, hogy hogyan követelte el a zsarolást.

— Két héttel ezelőtt bementem a műhelybe, ahol senki más nem tartózkodott, csak Viskal József — mondja az asszony a feljelentésben. — Valami dolgom akadt a műhelyben, egyszerre csak Viskal József hozámugrott, átfogta a derekam és elkezdett csókolni. En természetesen nem hagytam magamat, le akartam rázni magamról a fiatallembert aki azonban vadállat módjára tartott fogva engemet

és szorongatott helyzetemből csak úgy menekültem meg, hogy Viskal lépéseket halott a szomszédos szobában, attól megijedtem és elengedtem engem.

En leszártam a magáról megfélekezett fiut és többet nem is törődtem a dologgal. Néhány nappal később azonban olyasvalami adódott elő, ami a feljelentés megtételére kényszerített. Megint egyedül voltunk a műhelyben és akkor Viskal József odajött hozzám és közölte velem,

hogyha nem adok neki 500 koronát, akkor megmondja a férjemnek, hogy mi történt köztünk.

— No és mit fog mondani, kérdeztem tőle.

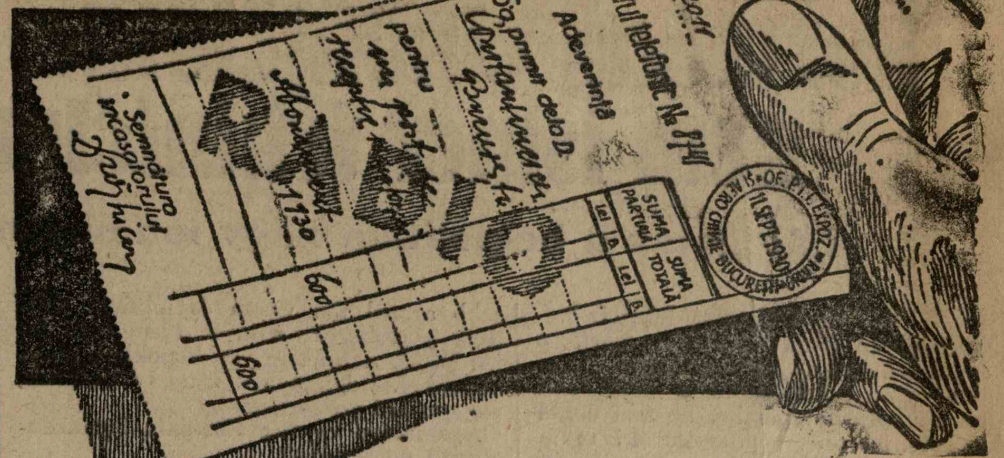
— Azt — válaszolta a fiu, — hogy maga megcsókolta engem és a szeretőm volt. Ez a szemérmetlen hazugság annyira felháborított, hogy közöltem a dolgot a férjemmel, aki a fiatallembert azonnal el is bocsátotta.

Eddig szót a feljelentés, amelynek tartalmát csodálkozva vette tudomásul Viskal József.

A vizsgálóbíró kérésére elmondotta, hogy soha nem csókolta meg gazdájának feleségét, soha tőle egy fillért nem kért, általában az egész dolog, amivel vádolják, fantasztikus.

A vizsgálóbíró megidézte és kihallgatta

HALLO Radióamatőrök!



Radió előfizetése 1931-re nem kerül pénzébe!

Mi az eljárás?

Ha 1931 Január 31-ig egy sorozat TUNGSRAM-BARIUM-lámpát, vásárol legalább 850 Le értékű, úgy a Tunggram S. A. megtéríti Önnek a vásárlás költségét, ha azonban ezen idő alatti 1931. Le. tétkben vásárol egy sorozat, TUNGSRAM-BARIUM-lámpát, úgy megtéríti egy egész év árát költségét.

Forduljon bármely Tunggram elárutóhoz, ahol nyíltan megvannak bízva ezen kedvezmény megadására.



TUNGSRAM BARIUM

az asszonyt is, aki vallomásában megemlélt mindazokat, az állításokat, amelyeket a feljelentés tartalmaz.

Az úgy az államügyészeéghhez került és Viskal József ellen vádat emeltek zsarolás címén.

A tárgyaláson azután meglepő fordulat állott be. A vádlott éppen olyan csodálkozva fogadta a vádat, mint a vizsgálóbíró előtt.

— Kérem, egy szó sem igaz az egészről — mondja a hozzáintézett kérdésre. Hogyan merem volna munkaadóm feleségét megcsókolni. Fogalmam sincs róla, hogyan kerültem bele a dologba. A meglepetés akkor következett be, amikor az asszonyt szólították a bírói emelvény elé és az elnöklő bíró felszólította, hogy mondja a fiatallembert szemébe az igazságot.

Az asszony szemközti állt a fiuval, aki mereven a szemébe néz.

— Mondja csak a szemébe, hogy hogyan történt a dolog — hangzik a bíró szava.

Az asszony hallgat és csak az ismételt bírói felszólításra kezd akadozva beszélni:

— Hát kérem... nem úgy volt a dolog. Bevallom, hogy nem mondtam igazat.

A Jóska nem csinált semmit. Megcsókolott ugyan, de pénz nem követelt tőlem. Ezt már én találtam ki, hogy bosszút álljak szemtelenségéért.

A váratlan fordulatra az elnöklő bíró sem tudja visszatartani haragját és szigorúan ráíval az asszonynak.

— Mit gondol, ezt így lehet csinálni. Bolondot járatni a bírósággal. A következményeit majd meg fogja látni.

Es már feláll az ügyész s bejelenti, hogy visszavonja a vádat, egyttal kéri az ügy iratait, hogy az asszony ellen hatóság felvezetése és hamis tanúzás miatt megindíthassa az eljárást.

.....

Benes és Magyarország



Budapest február 9. A parlament interpellációs-könyvébe báró Sztierényi József interpellációt jegyzett be Bethlen miniszterelnökhöz Benes cseh külügyminiszter cikksorozatáról, amely a párisi „Paris Midi” című napilapban folyik és amelyben a cseh külügyminiszter Magyarország belügyeibe avatkozik. Az interpellációra Bethlen azonnal válaszolni fog.

Öngyilkos kanonok

„Erdőszentmárton, 1931. Eddig ismeretlen okból tegnap dr. János Flórián balázsi kanonok, interpellációs kanonok, felakasztotta magát a szomszédok észrevették, már halott volt.

Az öngyilkos kanonok, aki a leggyorsabb iszteletnak örvendett Balázsi, 50 éves volt.

Moszkvában lezajlottak a szovjet-választások

Moskva, február 9. Az egész Szovjetszövetség területén most folyó szovjet-választások a város fővárosban tegnap zajlottak le lázas propaganda közepette. A választás eredménye nagyjában megfelel a kormány vázlatának, amennyiben a megválasztott 2542 szovjetképviselő közül hat százalék kommunista, míg a többi pártokivüli, semleges munkás. Érdekes hogy az új szovjettagok 25 százalékát Romain Rolland- és Maxim Gorkij tiszteletbeli szovjetképviselők választották, ugyesztén számos más híresség beállítottága világhírességet is.

A cukorka-frontról

Brassó, február hó 9. A cukorka- és csokoládégyárak évek óta a legnagyobb konkurenciát teszik egymás ellen, ami annyira lerontotta az árakat, hogy a termelés már nem lefordítható ki. Ennek tudható be, hogy az utóbbi évek folyamán több cukorka-gyár kénytelen volt beszüntetni tevékenységét, mert gyár pedig minimálisan redukálni a termelést.

A szakmai piacot újabb egy évtized körüli harc nyugtalanítja. Mivel a Cukorkartell nem hajlandó lemondani az árrakról, amint már megirtuk, egy cukorkagyárak bejelentették kilépésüket a kartellból és olcsóbban kezdenek árulni a cukrot.

A cukorkakereskedők most várják a cukorárak olcsóbbodása következtében a cukorkagyárak is menjenek le az árak és egyelőre nem vásárolnak. Csak az, hogy a cukorkagyárak ha cukrot kénytelenek használni gyártásaik előállításánál, viszonylag kártecséégában sincs lemenni az árakról.

Telef. 518. **MODERN MOZGÓ** BRASSÓ

Ma hétfőn utoljára
A német beszélő filmsláger!

A repülő menyasszony
(ZWEIMAL HOCHZEIT)

Főszerepben:
Liane Haid, Szőke Szakáli,
Huszár Puffy

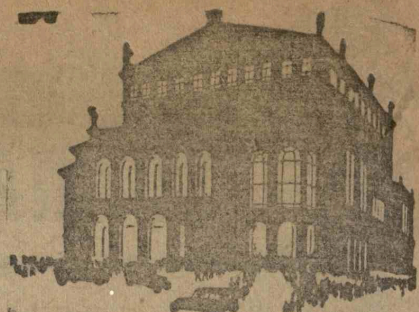
lőn!
„Fehér szymfonia” Német sportfilm!
Németül beszél!

Holnapról! Keddtől!
Az idei szezon legnagyobb német
beszélőfilmje

Westfront 1918.
A filmtechnika csodás alkotása
WESTERN BESZÉLŐGÉP.

Mit tud rólunk a tekintély-kormány elnökjelöltje, aki nem ismer tekintélyt

Látogatás a belpolitika nagy mumusánál



Színházban vagy moziban,

de a nyilvánosságban mindenhol ki vagyunk téve fertőzésnek, különösen pedig a spanyolnátha veszélyének. Ne mulassza el a megkülönböztetés első jeleit!

Aspirin

tablettákat

szedni, melyek hatásos voltukat mindenkor igazolták.

Vásárlásnál kimondottan Aspirint kérjen és ügyeljen az eredeti „Bayer”-cso-magolásra a zöld-fehér-piros zárójeggyel.



nu valahogyan úgy képzele el, hogy a magyarok, mivel kisebbségi nemzet, csupa fiatal emberekből állanak.) Vigasztalásul még ezt mondja:

— Hallottam, hogy a magyaroknak nagyon gazdag irodalmuk van, igazán sajnálom, hogy nem ismerem jobban a magyar írókat.

— És a magyar politikusok közül kit ismer? kérdezzük.

— Ismerek néhány magyar politikusot, de már régen nem jártam Erdélyben, — aztán kis gondolkodás után ezeket mondja:

— A magyarokkal nagyon jó politikát lehet csinálni, sokkal inkább lehet politizálni mint...

Egy széles gesztussal fejezi be a mondatát: „mint ezekkel...” ezt jelenti ez a kézmozdulat és az „ezek” alatt Maniu, Mironescu és Ducát kell érteni.

És most elérkezettünk az aktuális politikáig, pedig már a beszélgetésünk elején ígértük, hogy az aktuális román belpolitikai kérdéseket el fogjuk kerülni.

Összehúzott szemöldökkel mondja Argetoianu:

— Én nem politizálok, engem nem érdekelnek a választási engysúlyozási játékok, ami a jelenlegi politikai élet alapbázisát alkotják. Nekem nem kellene az ilyen játékok. Az én politikám a szélesvonalú államprogram.

Ezt már a bucsuzásnál kérdezzük:

— Mikor volt Erdélyben miniszter ur? Elmosolyodik és ebből a pillanatról a megtévesztésig hasonlít a róla rajzolt groteszk karikatúrához:

— Pár évvel ezelőtt bejártam egész Erdélyt... várjon csak, összesen két város van, ahol még nem voltam, Naszód és Udvarhelyen.

Új látogató érkezett, Finkelstein az az UER vezértitkára, vajjon mit akar Argetoianutól?

Kint a libériás inas, ugyanolyan me-rev, szobor arccal segíti rám a kabátom. Már felnyitja az ajtót, amikor egy pillanatra habozik, hogy kérdezzen-e valamit tőlem.

— Nos?

— Ha nem méltóztatik megharagudni...

— Csak bátran. Mit akar kérdezni?

— Azt szeretném tudni, hogy igaz-e, hogy miniszterelnök lesz a gazdám?

— Hogyne mondjam. Pontosán máhogy négy hétre.

Ki tudja, hátha ez a kedélyes jóslat még tényleg valóra is válik.

Farkas Aladár.

na — hanem — ez a hatvanas éves — még tele van mozgással, akcióval.

A magyarokról, a kisebbségekről kezdünk beszélgetni. Háromszor végigsétál a szobán. Aztán megáll, kinéz az ablakon...

— Elismerem a kisebbségek összes jogait — mondja Argetoianu — a kulturális és nemzeti jogait. Iskoláztatásuk és egyházaik szabadságát és kisebbségi nyelvük használatát.

Minden szót külön hangsúlyoz, de valahogy nagyon meggyőződés nélkül hangzanak a szavai. Üres, majdnem betanult szövegekben tűnnek fel, mintha semmi értelem sem volna mögöttük. Néhány pillanatig megint kinéz az ablakon, aztán talán úgy érzi, hogy e pár üres szóval is tulságosan sok engedményt tett a kisebbségeknek, mert így folytatja:

Ha a kisebbségek becsületes állampolgárok lesznek...

— De nem ismerem el a kisebbségek irredenta jogait, nem ismerem el egyetlen akciót sem a részükről, ami a román állam ellen irányul. Ahogy a kisebbségeknek a román állameszme teljes és abszolút respektálásában kell élniük, éppen úgy a román államnak is respektálnia és segítenie kell a kisebbségeket, hogy etnikai kereteikben élhessenek.

Argetoianu megvárja, míg az utolsó szót is lejegyzem és aztán már nem is nekem, hanem szinte önmagának még egyszer elismétli az előbb elmondottakat. Mint valaki, akik beszélgetés közben rájött egy jó gondolatra és most ismételteti a felfedezését.

— ... érti úgy-e, hogy gondolom? Ha a kisebbségek lojális, becsületes állampolgárok lesznek, akkor a román állam is becsületesen megsegíti őket...

Ezt a tételt nem Argetoianutól halljuk először. Alig van olyan reggati politikus, aki az ugynevezett „kisebbségi problémáról” ne ugyanígy formulálna meg a véleményét. Ez a típus-megoldás... Kéthárom évvel ezelőtt majdnem azonos nyilatkozatot adott Duca is a kisebbségi kérdéssel, ugyanígy nyilatkoznak az összes román politikusok, akik — alapjában véve nem ismerik ezt a problémát.

— Milyen magyar író is ismer miniszter ur? kérdezzük Argetoianut.

Ez a kérdés egészen váratlanul éri. — Majdnem tanácstalanul néz a titkárára, aki mozdulatlanul ott áll egyik ablak mellett. Ezen, a kissé riadt pillantáson megérzem, hogy még életében egyetlen magyar író könyvét sem olvasta el, de ezt viszont még sem lehet egy magyar lap munkatársának bevallani.

— Hogyne... ismerek néhány magyar író... — és most néhány másodpercenyi kétségbeesett gondolkodás kezdődik... persze itt van például: Zsoké.

Persze a jó öreg Jókairól van szó, akit franciául Zsokénak hívnak. Argetoianu most majdnem gyerekesen örül, hogy észbe jutott a nemzetközi magyar irodalmi márká, a: Zsoké... Ezen a sikeren felbuzdulva, egészen rövid gondolkodás után még megemlíti Petőfi nevét és aztán...

— ...mondja kérem, hogyan is hívják azt az író, aki ott lakott valaha Csucsán?

— Ady Endre.

— Persze Ady Endre... kissé szorongva elhallgat, most attól fél, hogy levizsgáztatom abból, hogy ki volt Ady Endre.

— Udvariassan megkérdem:

— Francia fordításban méltóztatott ugyebár Ady Endre verseit olvasni?

— Igen... igen... francia fordításban, sajnos, én nem tudok magyarul és öreg ember vagyok én már ahhoz, hogy megtudjam ezt a nyelvet tanulni, de hiszen önök fiatalabbak, maguk inkább megtanulhatják a román nyelvet. (Argetoianu)

Elnök ur, eljön a temetésemre?

Nagyvárad, február 9.

Egy szegény utazó vált meg tegnap az élettől, aki nem bírta tovább a nélkülözést. Valaha jobb napokat látott Láng Bertlan 68 éves utazó, aki öreg korára állás nélkül maradt.

Nem volt keresete és beteg is volt az egyedül álló öreg ember, aki az Utazók Egyesülete sovány segélyeiből tengette életét.

Naponta bejárt az utazó egyesület hivatalos helyiségeibe, ahol legalább egy kicsit megmelegedett.

Az öreg ember tegnap is bement, ahol

tréfásan elbeszélgettek vele. Most nagyon el volt keseredve, mert beteg is volt. A titkár azt mondotta neki, hogy menjen haza, feküdjön le.

— Nem kell nekem már ágy, jobb lesz nekem a föld alatt, válaszolta, majd kördőleg odafordult az éppen jelenlévő elnökhöz, Rosenzweig Arminhoz:

Remélem elnök ur, eljön a temetésemre?

Rosenzweig tréfára vette a dolgot és senki se gondolta volna, hogy az öreg utazó komolyan gondolja, amit mond. Hazament nagypiaci lakására és mérget vett be. Ugy találtak rá holtan.

Február 11

Bukarest, február 9.

Nincs olyan román politikai párt, amelynek ne lett volna már tagja Argetoianu. Mindig kellő időben iratkozott be az új politikai pártba, de ami ennél sokkal fontosabb — pontosan ki tudta számítani az időpontot, amikor úgy hagyja ott a régi pártját, hogy a konkurrens pártban azonnal elfoglalhatta, a számára kikészített miniszteri bársonyszéket. Volt averescanus belügyminiszter és liberális földművelésügyi miniszter. Egyidőben Maniu leghívebb embere, és volt idő, amikor Jorga volt a minke. Tíz évvel ezelőtt köztársasági elnöki volt. Odesszában konspirált Bukárral, Rakovszkival, de két évvel később már vaskezü belügyminiszter volt, vérbe fojtotta a munkásmozgalmat. Egy furcsa cikk-cakk vonal Argetoianu politikai pályája, egy szemkápráztató mozi-egyveleg, ahol minden jelenetbe bele van kopirozva Argetoianu groteszk, szatir arca a szája körül a fölértékes mosoly. És ez a mosoly, ez a misztikus, lenéző, fölényes mosoly a kulcsa, titja az Argetoianu-rejtélynek. Ez a titkos, igazi balkáni politikus mindig a külső szemlélő a dolgokat, soha el nem kerül a politikai hullámokba, lenézi a győztes és a veres, a hatalom és a bukás, a handabandázást, számára nincsenek problémák és nem ismer tekintélyeket... És ma éppen Argetoianu az, aki a tekintély-kormány megalakításán fáradozik.

Látogatás Argetoianunál.

A Strada Victor Emanuel 36 szám alatt lakik Argetoianu. Kastélyszerű épület, libériás inas segíti le a kabátunkat. Várjegyeket kér és suttogva figyelmeztet, hogy a váróterembe sem szabad addig belépni, míg Argetoianu saját maga nem ad erre utasítást.

Aztán még merevebb, még tinnepélye-



FIGYELEM!

Az Ön egészsége veszélyben van!

Ha **Magnésia S. PELLEGRINO**-t kér és e helyett Önnek más szert ajánlanak

Utassza vissza! Utassza vissza!

Győződjön meg arról, hogy a csomagoláson rajta van Szent Pelerin márkája a „PRODEL” aláírással.

MAGNESIA S. PELLEGRINO

Anis ízzel és anis íz nélkül.

Vezérképviselőt és főlerakat: C. CENTONZE, BUKAREST, VI., Str. Dr. Clunet 3. Telefon 360/95

Az állam fizessen Aradnak

Milliókkal tartozik az állam az aradi gyáraknak. Ankétra gyűlnek össze Arad kereskedői és iparosai

Arad, február 9.
Az aradi kereskedelmi és iparkamara vezetősége, felismerve az aradi piac súlyos helyzetét, elhatározta, hogy a közeljövőben érdekközi ankétot rendez, a vá-
ros iparos és kereskedőitársadalmának megelégedettségét bevonásával. Az anké-
ton előszörban a jelenlegi helyzetet fog-
ják megvitatni, különös tekintettel azokra
a teendőkre, amelyek a helyi piac ér-
telmeségeire vár.
Az ankét megrendezésére már meg is
tartottak az intézkedések. Az aradi ka-
mara akcióját később országos jellegűvé
akarja kiszélesíteni.
Bankkörökben az alábbiakban összege-
zik a legsürgősebb kívánalmakat és or-
voslási követeléseket.

— Elsősorban is az állam sürgősen ele-
get kell hogy tegyen aradi kötelezettsé-
geinek, amelyek súlyos milliókra rúgnak.
Az Astrának például súlyos milliókkal
tartozik s még csak eszébe sem jut, hogy
fizetni is kellene. Az Astra ha pénzhez
jutna, akkor nemcsak, hogy nem építene
le, de újabb munkáskontingenst tudna
foglalkoztatni. Itt vannak azután a fások,
akik szintén hitelezői az államnak. Vagy
a tekeztilyár és számos más vállalat, a
melyekkel szemben az államnak súlyos,
teljesítetlen kötelezettségei vannak! Tehát
ha Arad megmozdul, hogy megmentse
magát — vagy legalább is megkísérle-
je ezt, — akkor első szava az kell, hogy le-
gyen: az állam teljesítse súlyos kötele-
zettségeit!

Súlyos visszaéléseket állapítottak meg a vasutasok nyugdíjpénztáránál

Hamis fizetési meghagyásokkal több milliót sikkasztottak

Bukarest, február 9.
A vasutasok segély- és nyugdíjpénz-
tára, a Casa Muncii körül már régebben
panama-bűzök terjedtek. Ionescu tábor-
nok vezérigazgató vizsgáló-bizottságát kül-
dött ki, amely most megdöbbentő dolgo-
kat állapított meg.
Kijelent, hogy a segélypénztár több fő-
tisztviselője súlyos szabálytalanságokat,
visszaéléseket és sikkasztásokat követett
el, többek között hamis fizetési megha-
gyások útján. Ilyen módon több millió
lejt vettek fel jogosulatlanul és vágtak
zsebre.
A vizsgálóbizottság ma délelőtti részletes

jelentést tett megállapításairól Ionescu
tábornoknak, aki ennek alapján intézked-
ni fog. Egyébként a CFR igazgatótaná-
csa is vizsgálatot folytatott le a Casa
Muncii-nál.
Nincs konfliktus a CFR vezetősé-
ben.
A vasut vezérigazgatósága közleményt
adott ki, amely szerint semminemű vi-
szálykodás nincs a CFR vezetésében. Io-
nescu tábornok érintkezésbe lépett Preto-
riánnal, az igazgató-tanács elnökével, s
minden kérdésben megegyeztek.
Ugy látszik, sikerült elűszorolni a már-
már elmérgesedett vetélkedést.

Leégett a nagykárolyi műmalom

Harminc millió lej a kár

Nagykároly, február 9.
A szombatról vasárnapra virradó éj-
zaka leégett a Weinberger Testvérek
műmalma, amely az ország egyik legmo-
dernebb hasonló ipartelepe volt.
A tűz a negyedik emeleten keletkezett,
ahol a ventilátor tömlőjében rövidzárlat
támadt.
Pillanatok alatt lángallobbantak a se-
lyemszítók, majd a tűz átterjedt az ór-
lőüzemre és a raktárakra is. Először a
malom tűzoltósága próbálkozott az oltás-
sal, majd a városi tűzoltóság jött segít-
ségül, a tüzet azonban nem sikerült el-
oltani.
Telefonon áthívták a szatmári tűzoltó-

kat, akik segélyvonattal érkeztek a tűz
színhelyére.
A hatalmas épülettömb valóságos láng-
tenger volt az éjszakában. Reggelre si-
került a tüzet lokalizálni,
akkora azonban már 30 millió lej
volt a kár.
Az őrlőben 20 vagon liszt esett a lán-
gok martalékává, a többi raktárhelyisé-
gekben az oltáshoz használt víztömeg kö-
zel 120 vagon gabona és lisztmennységet
tett használhatatlanná. Miután hónapok
munkájába fog kerülni a műmalomnak
a helyreállítása, 130 alkalmazott marad
hosszu ideig kenyér nélkül. A tűznél ne-
gyedmillió lej értékű géprészeket ellop-
tak. A kár biztosítás úján megérül.

Viharok a temesvári ipartestület közgyűlésén

Rendőri karhatalom dobta ki a gyűlés-
teremből az okvetlenkedő politikai csizmadiait

Temesvár, február 9.
Beszámoltunk azokról a viharokról, a
melyeket a temesvári ipartestület mult
vasárnapi közgyűlésén néhány okvet-
lenkedő politikai csizmadia okozott. Fel-
szólalásaik, olyan izgatott hangulatot te-
remtek, hogy Olariu Péter elnök a
közgyűlést kénytelen volt bezárni és el-
napolni február 8-ra. A közgyűlést tehát
legnap, vasárnap délelőtti folytatták az
előzőhöz hasonló botrányos viharok kö-
zött.
Napirend előtt ugyanis felszólalt Po-
poviciu Tódor csizmadia, az ellenzéki
csoport egyik leghangosabb kortese és
elégítelt kért azokért a sajtótámadások
ért, amelyeket a mult vasárnapi közgyű-
lés után kapott. A közgyűlés gunyos

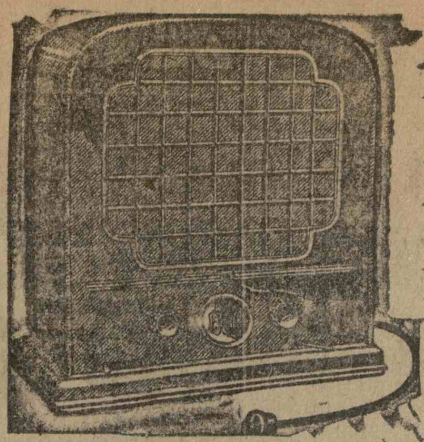
megjegyzések közben tért napirendre a
vicces indítvány fölött a Gázó András
ipartestületi titkár felolvasta az 1931. évi
költségvetést, majd Veterány Viktor dr.
szólt fel, részletesen megindokolva a
költségvetés egyes tételeit. Beszédében
utalt a munkás szakszervezetekre, ame-
lyek nagy áldozatok árán is megterem-
tették a maguk otthonát.
— Ez nem érdekelt minket, mi nem va-
gyunk kommunisták, — ordította közbe
az izgága Popoviciu, óriási vihart kavar-
va fel szavaival.
Veterány Viktor dr. erre felolvassa
azoknak az iparosoknak a névsorát, akik
hangos ellenzékiek, de vagy kevés, vagy
pedig semmi tagdíjat nem fizetnek. Po-
poviciu újra orditozni kezdett, majd, a
nikor Veterány dr. folytatni akarta a
évsor felolvasását, hangosan kiáltotta:
— Le Veterányval, a kommunistaival.
Az ipartestületi tagok most felhábo-
dva követelik, hogy Popoviciut távo-
sák el a teremből.
Olariu elnök felszólítja a karhatalom-
mal kivezényelt rendőrtisztet az izgága
csizmadia eltávolítására.
Mínthogy Popoviciu a rendőrtiszt fel-
szólításának nem engedelmesskedett, két
varkos rendőr ragadta meg és hurcolta
a gyűlésteremből.
Eltávolításával a rend is helyreállt és
Olariu elnök szavazás alá bocsájthatta
Popoviciunak a mult vasárnapi közgyű-
lésen az ipartestület feloszlátása iránt
megtett indítványát. A közgyűlés azon-
ban a politikai csizmadia indítványát
300 szavazattal 12 ellenében elutasította.

HÜLÉS-NEL-GRIPPÁNÁL



TESTA
GYÓGYIT

Minden gyógyszerárban Kapható



Telefunken 33 WL10

Beépített hangszóró!

Háromcsöves váltóáramú távvevőkészülék, amely a legnagyobb igényeket is kielégíti.

A közeli leadó teljes kikapcsolása a szelektivitás választóval.

Elegáns külső, értékes szigetelő anyagból.



Telefunken 33 GL10

Ugyanaz a készülék egyenáramra!

TELEFUNKEN

A legrégebbi tapasztalat — a legmodernebb szerkezet

Székelyudvarhelyen már panaszkodni sem szabad

A hatósági terror betiltotta a székelyudvarhelyi iparos, kereskedő és gazdagyléleket

Székelyudvarhely, február 9.
A székelyudvarhelyi hatóságok megint iskolapéldáját adták annak, mennyire nem állnak feladatuk magaslatán és hogy mennyire távol állnak mindentől, ami a való élettel áll összefüggésben. A székelyudvarhelyi hatóságok megint mellé fogtak a dolgoknak.
Ime a tényállás:
A székelyudvarhelyi iparosok, kereskedők, mezőgazdák vasárnapra gyűlést hívtak össze, hogy megtárgyalják közös érdekeiket, bajaikat. Tiltakozni szeret-
tek volna, a székelyudvarhelyiek a nyom-
asztó adók ellen és — amint az ilyen
gyűléseken történni szokott — néhány
tanácsot szerettek volna adni a kormány-
nak arra nézve, hogy mit tegyen, hogy
a nyomasztó helyzet, a nyomor enyhül-
jön.
Sok gyakorlati értékük nincs ezeknek
a — rendszerint memorandumokba fog-

lalt — tanácsoknak, tiltakozásoknak, ha-
tár az ember mindent megpróbál, ha na-
gyon szorítja a szükség, a nyomorúság.
Inkább csak olyan levezető szelektat len-
ni a robbanásig feszült elkeseredésnek,
az ilyen gyűlések és így valamit meg-
csak használnak.
A székelyudvarhelyi gyűlések be-
lett volna a célja. Könyvtári egy-
csit a lelkeken. A gyűlés határozat
érdeklődés nyilvánult meg a helyi
gyárpárti képviselő is bejelentés
vétét.
azonban a gyűlésből nem lett semmi,
mert a hatóságok nem engedték meg-
azt.
Ugy látszik, nagy nyomorúságokha-
már kipanaszzkodni sem szabad magan-
kat.
Fizess adót polgár, de ne legyél a szék-
dat!

Lázadás Madeira szigetén

Funchal, február 9.

A gabona és a rizsmonopólium beveze-
tése miatt nagyszabású lázadás tört ki
Madeira-szigeten. A veszélyes helyzetre
való tekintettel Lisszabonból a portugál
kormány, amelynek fennhatósága alá
Madeira tartozik, kétezer gépfegyvert és
nagy számú katonaságot menesztett a szig-
etre, ahova egyidejűleg Gibraltárból
az angol flottának egy egysége is utnak
indult. Madeiran ugyanis számos angol
arisztokrata él és ezeknek védelmét cé-
lozza a gibraltári parancsnokság óvin-
tézkedése. Hír szerint a lakosság és
sziget helyőrsége még a segélycsapatok
megérkezésének bekövetkezése elő-
megütözköztek és mindkét részről számo-
halottat és sebesültet vesztek.

Astra (Apolló) Magyarországon

Ma hétfőn a filmtűvészek legújabb alkotása
A csavargó királya
fut. A kard, rózsza és bíró regényes dal
története DENIS KING és JANETTE
MACK DONALD a Metro-Goldwyn opus
világhírű énekesével a közönségben.
Jön
Az elsodort Malck
(Keresem a feleségem)
ső hangos, láncos, éneklő Buster Keaton
(Malck) film.

Arzen

REGÉNY * IRTA MIKES IMRE *

I.
A csendőrmester azonmód lucskosan ahogyan befordult az utcáról az irodába, havas csizmákkal, jégcsapos bajusszal, fagyocsipte fülekkel és vérvörös orral, fesszenen tiszteltet a jegyző előtt:

— Jegyző urnak alásan jelentem, nyomozati parancs a szolnoki királyi ügyészségtől!

A jegyző rosszkedvűen bólintott a fejével.

— No, mi az már megint?... A fene a lépüket, hogy nem tudhatnak nyugodni.

Átvette a csendőrtől a nyomozati parancsot, melyhez mellékelve volt a névtelen feljelentés is. Piszkos, vonalzott levélpapíron ceruzával néhány sor, iromba, alig olvasható írás. A jegyző a petróleumlámpához tartotta a feljelentést és nehezen betűzni kezdte a szavakat:

Igen tisztelt királyi ügyészség! Fazekas Zsuzsa tovább folytatja az angyalcsinálási praktikát és már sok titkos társai vannak Nagykompón, akiket felbujított. A mult szerdán este a Takács Rozinál hajtott el, tegnap pedig az Kalóz Juliba ökörrőrirággal szurt be, a gyökereivel megis sértőtte az Julit, aki hőtt betegesen fekszik, az egész falu tuggya. Ha ez így megyen, az ördög viszi el az egész falut, tessék már valamit csinálni. A naccságos királyi ügyészség tisztelője egy kis falu. Nagykomp.

A jegyző lefintorította a száját, majd átfutotta a nyomozati parancsot.

Czibeházi csendőrsparancsnoknak... Hibából. Mellékelt névtelen feljelentést, mely rövid időn belül már a második, azzal teszem át, hogy az őrs a nyomozatot azonnal ejtse meg s amennyiben az elhajtott méhmagzatot bűnyügyi bizonyítékképpen előkeríteni nem sikerülne, igyekezzék a névtelen feljelentés szerzőjének kilétét meg tudakolni, hogy ellene a vád tárgyává tett angyalcsinálás bizonyíthatatlansága esetén a rágalmazási per, valamint a hatóságok félrevezetése miatti eljárás lefolytatható legyen. Dr. Zay Karoly, királyi ügyész.

A jegyző a tarkóját vakarta, nem izlett neki a dolog. A csendőr vak tisztelettel, fesszen vigyázz-ban állott előtte, akár egy királyi gárdaista, ha kigördül az udvari fogat. Ugy leste az utasítást, mint ha kinyilatkoztatás következne.

— Hát ezt a Székely Sándorné irta, a Rácz Lidi — mondta végül lassan a jegyző —. Kétség sem fér hozzá, mert mióta a Fazekas Zsuzsa hazagyűtt, ő egy szülést sem kapott. Megfojtaná egy kanál vízben. De hogy a fenébe lehet rábizonyítani? Annyi esze van a bestiának, hogy mással irtatja a levelet...

A csendőr némán feszített. Hogy tudhassa ő, mint lehetne kideríteni, ha még Frankovics Imre sem tudja, a diplomás jegyző? Tisztelettel leste hát a további szavakat:

— Mert az képtelenség, hogy a méhmagzatot elő lehessen keríteni. Először is asse lehet tudni, hogy történt-e tényleg angyalcsinálás? Nem is hiszem, mert a Fazekas Zsuzsa nem az a menyecske, aki ilyesmivel foglalkozik.

A jegyző szeme előtt hirtelen feltűnt a bába képe. Fiatal, csinos, ingerlő menyecske volt, formás bokája, karcsu dereku paraszttasszony. Eszébe jutott, hogy amikor legutóbb itt járt a jegyzői irodán, piros, mintás pruszlik volt rajta, melyből egy domborodott a melle, mint két jóforma alma. Apró szemei voltak, melyek kiessé bandzsítottak. A jegyzőt kellemes áram járta keresztül!

— Van annak ure, földje, szőleje, háza — mondotta csendesen —. Mert szorinára rá az ilyen praktikára? Ez a levél csak afféle konkurrencia...

Eszrevette, hogy tul messzire ment a bába védelmében. Igyekezett tehát hivatalosabba fordítani a hangot:

— Hát azért nem bannám őrmester, ha utána nézne a dolognak... De hogy miképpen lehessen a magzatot előkerite-

ni, amennyiben tényleg történt elhajtás? Csak a magasságos ég a tudója. Felásza utána az egész falut? Kihordatja és végigvizsgálja a pöcegödöröket? Átszűri a ganajdombot? A királyi ügyész ur is jobban ért a paragrafusokhoz, mint a nyomozáshoz...

A csendőr nem bátorzkodott beleszólni a monológba, de bajsza hegyes rágásával jelezte, hogy véleménye megegyezik a jegyzőével.

— Azt hiszem, őrmester, legjobb lesz, ha nem piszkáljuk a dolgot s majd én lassan utánanézek a tényállásnak. Ha jövő héten erre kerül, térjen be...

A csendőr ismét fesszen szalutált és kifordult az ajtón. Inyére volt neki a dolog, hogy a jegyző magára vállalta a felelősséget, mert érezte, hogy ebben a homályos, zavaros, bizonytalan ügyben úgysem tudna eredményt elérni. Így legalább azt jelentheti, hogy Frankovics Imrével együtt titokban folytatják a nyomozást.

A kapuban egy közlegény várta. Kéttagu őrsjárat volt. Vigileptettek a falun, majd a havas országuton elindultak vissza Czibeháza felé.

A jegyző szétterpesztett lábakkal bevettette magát a karosszékebe, rágyújtott egy cigarettára és mélyen mellre szivta a füstöt. Sok dolga volt, mert harmadnapra a főszolgabíró inspekciját várta. De ezuttal nem ment a munka. A névtelen feljelentés ügye izgatta, az előbbi jelenet kiforgatta nyugalmából.

Kikiáltott a szolgának:

— Te János! Gyere, oszt durrants be erősen a kályhába. Ropogjon, a fene egye meg a lуста kezedet!

A legény szalmacsutakkal felélesztette a tüzet, majd hasábfával duzzadásig megrakta a vaskályhát. Pár perc múlva már perzselt a szoba levegője. A jegyző lecsavarta a petróleumlámpát, szinte egész sötét volt a szobában, csak a kályhából kiszűrődő fénypásmák villóztak a barna butorokon és az iroda fehérre meszelt falain.

— János, fuss le a Fazekas Zsuzsához, mondd, jöjjön föl, fontos hivatali ügyben kell vele beszélnem. Ajánváj! Egyik lábadd itt legyen, a másik már amott. Aztán ma ne lássalak többet!

Egyedül maradt a szobában. Székét a tűz mellé húzta és szemét mereszítve a lámpát figyelte, melyben alig-alig pislálolt az élet.

Először a főszolgabíróra gondolt, akinek látogatását várta. Nem túlságosan szerte ezt a száraz hivatalnokot, de viszont igen jól ismerte gyöngéit s így kellemes volt közöttük a viszony. Tudta, hogy a rideg bürokrata álarca mögött egy elfuserált kéjenc rejtőzik, kiszámította, mikor kell a főbíró előtt pedáns köztisztviselőnek s miokr esélcsap, könnyelmű gavallérnak mutatkoznia. A főszolgabíró úgy gondolt nagykompai inspekcijára, mint furcsa élményekre, melyek kellemes ingerekkel töltik el.

Azután ismét a feljelentés ügye jutott eszébe. A ló rugja meg, suhant át agyán homályosan, már másodszor rántom ki a csávából ezt a Fazekas Zsuzsát. Vajjon miért?

Hát vajjon miért?

A homályos szobában, a ropogó tűz mellett csiklandós előérzetek a kellemes izgalom mámoros állapotába ringatták. A diákokéval költői víziói elevenedtek meg előtte, hirtelen, minden átmenet nélkül visszaemlékezett az Énekek Énekének két szakaszára:

A te lábad, mint aranyló alapzat

karcsu márvány oszlop,

Két emlőddel a nyár-mező szépségét

bőkezűen osztod.

A köldököd meg akár az isteni ábrától

csudálatos edény,

Kerek hasad zafírral kirakott, hófehér

észvesztő tünemény.

A vers nyomán elébe idéződtek diákos-

kodásának visszahozhatatlan izgalmai. Ő, be csudálatos is a pubertás vágyódása, néhány szép szó és rim a képzelet legpompázatosabb világába ragadja az embert — gondolta —. Lám, amikor Salamon királynak ezeket a szakaszait tanulata (könnyű volt neki szép hasonlatokat találni, ezer felesége volt), akkor is milyen fantasztikus éjszakát töltött abban a nyomoruságos padlászobában, ahol lakott. Még most is látja magát, amint befurja a párnák közé s mintha újra érezné, hogy veri ki testét a láz.

Egész éjszaka nem aludt. Másnap elnyűtten, szűlötten karikásan ment előadásra. A Farkas tanár ur, filozófia professzora egy rideg, szikár pedagógus, aki az apjának jóbartája volt, behívta a tanári szobába:

— Maga mulatott az éjszaka?

Tagadta. Illetve nem is tagadta. Igazat mondott. Nem mulatott.

— Hát mit csinált, hogy úgy néz ki, mint sinter kezében a kutyja?

Hát mit csinált? Semit. Tanár ur kérem, becsületeszavamra, csak a kétkoordinátás rendszer miatt, teccik tudni, a Descartes...

Még most is visszarémlik neki, ahogy a Farkas, a kese professzor rápillant a szemüvege mögül és azt mondja:

— Vegye tudomásul fiam, hogy a nemi élet feladata kizárólag a fajfenntartás szolgálata. Egy olyan uri fiúnak, mint maga, egy született Frankovicsnak az ilyen dolgot kizárólag ideglettani szempontból lehet egyelőre vizsgálni. Ha az ivarmirigyek fejlettek, akkor jöu a megtermékenyítési vágy. Egy Frankovics az ilyen dologgal úgy kalkulál, mint a sakkfigurával s nem álmodozik, mint egy izraelita firkász. Maga megért negem, maga okos fiatalember.

Hahaha, még most is röhögni kell ha rázondol. Hogy egy született Frankovicsnak milyen a viszonylata az ivarmirigyekkel... Hahaha...

E pillanatban kopogtak az ajtón a a felsőtét szobába belépett Fazekas Zsuzsa, a bába.

— Na, maga az, Zsuzsa... Baj van, hallja-e? Már újból keresték a csendőrt.

A fiatal asszony a kályha elé áll, ahol rávetődnek a sugarak. Csinos, tagadhatatlanul csinos. Ámbár nincs olyan, mint a Szendi Mari. De ingerlő.

Vasárnapiasan kiöltözött, hogy a jegyző hívatta. Selyemmel átszőtt viganó van rajta, fölött ugyanaz a pirosmintás pruszlik, amelyre Frankovics visszaemlékezett. Hátul kontyba tűzve a haja. Ugy teccik, mintha a kályhára nézne, de a bandzsá pillantás miatt ez a rézés a jegyzőt illeti.

— Kerestek? Vajjon? És miért?

— Már ismét névtelen feljelentés ment az ügyészséghez, hogy maga elhajtotta a Takács Rozi mag atát...

Az asszony arca eltorzul. Ha nem volna ilyen ügyesen, szinte finoman felépitett menyecske, arckifejezését félelmetesnek lehetne mondani. Szeme kétfelé ágaskodik. arcát előnti a dühről szinpom-pája.

— Már mint hogy én? A Takács Roziét? Én, Fazekas Zsuzsa? Hogy az Isten nyúvassza meg, aki nem resteltel a becsületen, kenderhaju fajzatja!

A jegyző elmosolyodik. Teccik neki a nő haragja, valamint a kenderhajra való célzás, mely nyílt utalást jelent a konkurens babának, Székely Sándorné Rácz Lidinek a személyére.

— Nemcsak ez van a feljelentésben... Hanem az is, hogy maga segített a Kalóz Julinál is. Beleszurt ökörrőrirággal, de rosszul csinálta s most is hőtbetegen fekszik...

A Zsuzsa arca hamuszürke lesz, majd meg minden vér feltolul a fejébe. Irgalmatlan gyűlölségében lélegzethez sem jut, hápog, akár a liba, mikor megnyomja a kerék. Baljával leszorítja a mellét, mely emelkedik, mint a gőzös dugattyuja.

— A piszkos!... A nemtelen... A fajtalan!... Hogy én ökörrőrirággal? Hát elhinné a jegyző ur? Boszorka vagyok én? Hát ha akarnék csinálni, nem tudnám úgy, már a felcsér? Hogy a szeme égjen

kil A Kalóz Juliba? Asse tudtam, hogy megterhült. Ő, veszne meg az álló helyből...

A jegyző leplezetlenül élvezte a jelenetet.

— Az ügyészség nyomozati utasítását küldött a csendőrsnek. Hogy a ragzástot keressék elő bűnjednek. Hát én áll vállaltam, hogy majd megegyezem a vádgálatot. Ezért hívtam magát.

A bába feszült várakozással néz a jegyzőre.

— Na Zsuzsa, elő a porontyokkal!

A menyecske látja, hogy nem tud komoly az ügy. Tehát hirtelen alászáll a dühe.

— Poronty kéne a jegyző urnak? Keressik, hátha akad a zsebében egy...

A jegyző feláll a karosszékből.

— Nezze /szüze, vigyázzon, ez már a második feljelentés...

— Nem bánom én, ha a századik is. Piszok hazugság az egész. Kitisztálom én magamat, megha a kapitány ur jönne a nyomozni. Száradjon le a keze, aki irta.

— Jól van, nem azért mondom, csak csulitem. Figyelmeztetésként. Na, Isten áldja.

Ezzel kezét nyújtotta az asszonynak. Egy pillanatig egymásba simult a két tenyer. A jegyző ujjai finom remegéssel tapintották a bába puha, húsát. Tullfutott vágyakozásában megérezte, hogy lüktet a vér a menyecske ereiben.

— Mondom, csak figyelmeztetésként. Mert nem szeretnék rosszat magának.

A keze megrándult és az ujjai becsusztak a rékli szára alá. Olyan selymesnek az asszonynak a bőre, mint a hó és olyan forró, mint a tüzés vas. Szűk a rékli szára, de a jegyzőnk rutinja van, karja vonaglik, hajlik és k-e z-e már a bába könyökhajlásánál tapogat.

— Hadd lám, hátha kihalásunk egy porontyot...

Az asszony állja a jelenetet, mintha ez a játék nyomozati aktus volna. Szinte kö-zömbös a hangja:

— Tived a jegyző ur, ha azt hiszi, hogy fél-k. Állók én akármilyen vizsgálat alá-be. Tiszta vagyok én, akár a maszületett bárány...

A férfi most már teljes erőből magához vonja a nőt. Jobbjával a karját markolja, baljával a nyaka körül kaparász. A pruszlik piros-selyem virágai a szemébe sütnék, vakítják, kábítják. Forró vérhullámok keringenek benne tetőtől-talpig. Kezei úgy reszketnek, mint a hideglelés. Alig bírja kipattintani a pruszlik felső gombját. Hangja reszel, lehelletének forró gőze beléltüzel a bába füleibe:

— Hátha ide tette... Ki tudja? Ravasz asszony maga...

Kipattantja a második, a harmadik, a negyedik gombot is. A pruszlik alól előtűnik a lábji, puha, ragyogó vászonbél van, akár az uriaszonyoké. Feszül a menyecske testén, duzzadnak alatta a mellek. A jegyző már eszén kívül van, egész testét rázza a szerelmes kórság, szemé előtt kábító felhők, vonulnak el s ez eszméletlen mámorban ismét felrémlik előtte az Énekek Éneke egy sora:

„Pecséted le száddal vakító kebelem...”

Hirtelen felszakítja a réklt, olyan eszméletlenül és mohón, hogy három gomb is lepattan. A fiatal asszony ott áll előtte, kicsit hátradülve, mintha vonakodna, pedig inkább kellelti magát, testének finom és kábító hajlataival. A jegyző két kézzel szorítja, simogatja, tépi, öklével hátraszorítja fejét, habzsolva nézi a pislogó bandzsá szemeket, majd egyszerre egészen átkarolja és hátralép vele a divány felé.

A petróleumlámpa kilobban, fanyar füst szállong a jegyzői irodában. A kályhaajtón keresztül a lángok ide-oda ugrálnak a butorokon és a falakon.

Fizessen elő lapunkra! Megrendelés esetén az előfizetői példány beindításáig megjelent regényfolytatásokat díjlanul megküldjük. A B. L. kiadóhivatala.

"Nem a gyilkos, de nem is a meggyilkolt a bűnös..."

Iria: DIENES LÁSZLO

Berlin, február 9.

hanem...
A tényállást a lapok részletesen ismertették ebben a gyilkosági perben, melynél nagyobb szenzációja régen nem volt a német fővárosnak. S éppen ennek a szenzációnak az öntudatlan forrása mutatja, hogy a közönség, ha be nem vallottan is, mindjárt megéreztette, hogy hol keresendő az igazi gyilkos...

Mert lényegében nincs szenzáció ebben a bűnperben. Egy minden különösebb kisértő körülmények nélküli gyilkosság. A szexuális aláfestése se volna elég arra, hogy a körülötte keletkezett nagy érdeklődést megmagyarázza. Mert igaz az a körülmény, hogy a meggyilkolt órák mellékfoglalkozására aktifotografus volt, akinek a rendőrség megállapítása szerint száztizenhat környékbeli képpel volt ügye (s mint látszik, nemcsak fotografikus ügye), mégis ez nem lélegző kihasználható szenzációra, annak dacára, hogy a három gyilkos egyike száztizenhat leány közül az egyik. — Alig kezdődött meg a főtárgyalás, kitünt, hogy ezt a kedvező szenzáció-csemegét el kell ejteni. A démon egy tizenhat esztendő, hátramaradt, elárvult gyermek.

S a többiek se másképpen. A két fiu, mert, ha egyik huszonkét, a másik huszonegy éves is, a törvényszéki szakértők megállapítása szerint, koruknál jóval fejlettebbek szerelmileg. Ezek foltatták meg Ulbrich órást, hogy elvegyék a pénzt. Azt hitték, hogy kétszáz márkát fognak találni nála; csak huszonnyolcötvenet zsákmányoltak. — S most egyik halálos ítéletet, a másik hat évet, a kiskorú leány, akit kiskorúsága mentett meg az akasztófától, nyolc évet kapott érte.

Formaszerint jogosan, a törvény betűjének eleget tett az ítélet s a tett semmiképpen nem is széppíthető. Utálatos gyilkosság, melyet az sem ment, hogy a meggyilkolt erősen antipatikus egyéniség, aki életmódjával szinte kihívta maga ellen a sorsát. S mégis, aki figyelemmel kísérte a pert, az mindig érezte, hogy a három gyermek személyében nem az igazi bűnös ül a vádlottak padján. — S ezért szomorúan érdekes ez a bűnper, mert belevilágít a háttérbe, nem csak ennek a bűnténynek, hanem a többinek is, ami mostanában mindinkább kisebb időközökben előfordul Berlinben s melyeknek legnagyobb része elfeledhetetlen marad.

Az egyik berlini lap hozta a következő képet: A papa egy tágas szobában kényelmes fotelben hátradőlvé olvassa, vastag szivarral a szájában, a beszámolót az Ulbrich-peréről. A leány a toalettasztal előtt ülve, kérde: hogy lehet valakit huszonnyolc márkáért meggyilkolni? — Mire az apa: mit lehessen várni olyan elvetemedett emberektől, akik hatan alusznak egy szobában!

Neumannéknál ugy volt: az egész családot egy szobában aludt, mert csak egy szobájuk volt. S voltak bőven: nagyok és kicsinyek: apa, anya, nővér, vőlegény, fivér, menyasszony, stb. A Lieschen legnagyobb élménye volt, hogy egyedül aludt egy ágyban.

Nappal pedig mindig kiküldték az utcára, hogy az egyetlen szobában ne legyen alkalmatlan. A tanítónő azt mondta róla, hogy mindig nagyon kedves, szimpatikus gyermek volt, soha se tapasztalt nála semmi rosszat. S hálás volt minden jó szóért. S mit jelent az, hogy az iskolai évekre úgy emlékszik vissza könnyebb szemekkel, mint életének legnehezebb korszakára? Azt, hogy ami utána következett, tette tönkre a gyermeket: a teljes elhagyatottság s nyomor. Mert azt is megállapította a bíróság, hogy a Neumann-családban senkinek nem volt munkája hosszú idő óta. Se az apának, se az anyának, se a testvéreknek, se Lieschennek. Hogy ilyen körülmények között kétféle márkát nagyon sok pénz, már inkább meg fogja érteni az ember.

Szemüvegeket

ZEISS legfinomabb és legjobb üvegekkel készíti és raktáron tart

ILLYÉS KÁROLY

Brassó, Kapu-utca 4.

Igy nőtt fel a „Greta Garbo vom Wedding” a Rummelplatzon, mint „Rummelbraut.” S a Stolpe s a Benzinger, a két fiu, aki megfojtotta az aktifotografus órást, nem másképpen. De még elég fiatalok, hogy látni lehessen rajtuk, hogy nem bennük volt adva a gyilkos tett. — Harminckilenc piaci árus aláírásával igazolja, hogy Stolpe, aki a hetivásáron kocsis volt, amíg dolgozott, mindig szorgalmas, becsületes, józan fiatalember volt, akit mindenki kedvelt. Benzinger-ről is csak jól tudnak mondani a kihallgatott tanúk. Jólnevelt, kedves fiu volt, akiről senki se akarja elhinni, hogy részes a gyilkosságban. Beteges, befolyásolható egyén, mondta a szakértő, aki a hosszas munkanélküliség után nem volt képes ellenállani a kísértésnek.

A bíróság elnöke az ítélet megokolásában ezeket mondta: „A bíróság ismeri a mai ifjúság belső nyomorúságát és az általános nyomort.” De úgy vélte, hogy a nyomor még nem volt elég nagy ahhoz, hogy enyhítő körülménynek beszámítsák. A Lieschen, a Stolpe és a Benzinger e rettenetesen elnyomorodott ifjúság három tipikus képviselője, egy ifjúságnak, melynek semmije sincs. Se kívül, se a lélekben. A teljes íresség, az egyik napról másikra tengődés, remény nélkül bármilyen javulásra. Tetűk rettenetes, de a bűnösök még sem ők áldozatok, akik nem büntetést, hanem szánalmat és segítséget érdemelnének attól a társadalomtól, mely türi, hogy fiatalágának egy nagy része ilyen elhagyatottságban s sötét nyomorban nevelődjen fel.

Meddőb en ő vádak a kormány ellen a szocdemek vasárnapi ülésén

Minden kiló cukor után 28 lejít magasrangu tisztviselők vágnak zsebre

Mihalache és a Niagara-vizesés kópiája — Az Eskenazy-bank reitelyes betétjei

Bukarest, február 9.

Vasárnap délelőtti a szociáldemokrata párt újból tiltakozó gyűlést rendezett a január 29-én történt bukaresti vérengzés miatt. A gyűlés első szónoka, Christescu szocialista vezér volt, aki szédében elmondta, hogy Cadere belügyminiszteri államtitkár, a sziguranca jelenlegi vezetője folytatta le a munkás-vérengzés ügyében a vizsgálatot és egészen természetes, hogy e vizsgálat eredményeképpen a bukaresti rendőrség bűnösségét az indoklatlanul előidézt vérengzés ügyében nem sikerült bebizonyítani.

A munkás-vérengzés két áldozata felboncolásánál megállapították, hogy a halált okozó golyó hat és fél milliméteres kaliberű volt, ezzel szemben a rendőrségi revolverek 9 milliméter kaliberűek. De ezt a hatóságok állapították meg és ez nem lehet döntő bizonyíték arra nézve, hogy nem a rendőrök voltak azok, akik a sortűzet leadták az ártatlan munkásokra.

Hogy a vizsgálatot Cadere belügyminiszteri államtitkár milyen eszközökkel folytatta le, erre nézve Mirescu szociáldemokrata képviselő mondott egyhány szenzációs adatot. Mirescu szerint a vasutas munkásokat éjszaka citálták be a sziguranca és ott verésével kényszerítették őket olyan igazságtörvények aláírására, amely arról szólt, hogy nem a rendőrök tüzeltek Mirescu képviselő egyben bejelentette, hogy csütörtök délután a parlamentben újból interpellálni fog a véres csütörtök ügyében és már előre jelezte, hogy interpellációjában pontról-pontra meg fogja cáfolni a sziguranca által megállapított eredmény jegyzőkönyvét.

Be fogja bizonyítani, hogy Marinescu bukaresti rendőrprefektus a bűnös elsősorban a munkás-vérengzésért, bizonyítani fogja, hogy a sortűz igenis a rendőrség részéről dördült el, de nem csak a bűnösök, hanem az értelmi szerzők megbüntetését is követelni fogja.

Iz az utóbbi megállapítása elsősrban Raducanu közlekedésügyi miniszterre vonatkozik, aki, annak dacára, hogy a minisztertanács már január 21-én elhatározta, hogy a vasuti munkásoktól nem

Ez az új archőrápoló viasz,

amely virágkivonathból készül, eredményezi, hogy az anyák arc-bőre ép olyan finom, ép olyan rózsás lesz, mint gyermekeié.

A ráncok eltűnnek, — ugyszintén az archőrcsúnya barna foltjai és egyéb szépséghibái. Ez az arcápoló viasz kivitt a szépség specialisták csodálatát.

Ime új szer, új lehetőség, amely minden nőnek könnyen, gyorsan és biztosan visszaadja fiatalos külsejét, és 10 napon belül fiatalos, hamvas archőrt kölcsönöz. Ez az új fehér viasz virágkivonathból készül és a parfüm gyártásnak egy mellékterméke, mint olyan, a legnagyobb és lefontosabb felfedezés, amelyet a szépségápolás terén az utolsó ezer esztendőben tettek; ez a viasz megadja a lehetőséget ahhoz, hogy az öreg, fonnyadt és az évek által elpusztított archőr visszanyerje fiatalágát és szépségét. A parfümgyárosok sokáig azt hitték, hogy a viasz, amely a parfümgyártásnál, mint melléktermék jelentkezett, teljesen értéktelen, míg egy szép napon felfedezték csodálatos hatásait a bőrre és azóta ez a szer a legkeresettebb szépségápoló szerek közé tartozik. Ez a viasz úgy tisztítja és fehériti az archőrt, mint ahogy a kékítő vakító fehérséget ad a fehérneműnek és meglepő hatása mellett teljesen ártalmatlan. Ráncok és egyéb szépség-hibák úgy tűnnek el az archőrről, mint ha varázslattal tüntették volna el. Azok a fiatal hölgyek, akik rövidrevágott haját viselnek, hála ennek a szernek, vakító fehérséget kapnak amely minden barátnő irigységét kelti fel.

Ez a fehér viasz behatol a legdurvább és legkeményebb archőr mélyébe is, annyira, hogy az archőr kemény felülete, amely valóságban cipőtalpához hasonlít, megpuhul és lassanként láthatatlan részecskékként, reggel a mosakodásnál leválik az arcáról. Ilyenformán minden nő új archőrt kap, új, tiszta, hamvas és



olyan finom és fehér archőrt, amelyet bátran a rózsalevél bársonyosságával hasonlíthatunk össze, vagy a kisgyermek rózsás archőrével. Mintha eltöröltük volna az évek nyomait. A nők „csoda-viasznak” nevezik ezt a szer, tudományos neve pedig „Cire Aseptine”.

A CIRE ASEPTINE-t előállítják a „LABORATORIES ASEPTINE” Paris.

Fontos figyelmeztetés. Ne használja a Cire Aseptinet más esetben, mint akkor, ha fehériteni akarja bőrét. Használatánál ügyeljen arra, hogy arcát és nyakát egyformán bedörzsölje vele, mivel különben a szinkülönbség igen feltűnő lenne.

Jegyzet. A Cire Aseptine nagy tubusokban kapható, melynek ára 100 lej. Kapható mindenütt. Vezérképviselőt és főlerakat: Parfumeria Elitei, Bukarest, Calea Victoriei, 39.

vonja le az áldozati taxát, de erről az intézkedésről még január 29-én, a vérengzés napján sem értesítette a munkásokat, sőt, amikor Mirescu képviselő január 25-én, tehát egy héttel a vérengzés előtt kamarai interpellációjában kérdezte meg a közlekedésügyi minisz-

tert, hogy mi van a vasuti munkások ügyével, — nem kapott választ. Illetve egy héttel később, január 29-én, a véres csütörtök estéjén eldördült a sortűz. — Ugy látszik, ez volt a közlekedésügyi miniszter válasza.

Feltűnően éles támadás a kormány ellen

A gyűlés második programpontjában, a mikor az ország súlyos gazdasági helyzetéről volt szó, megdöbbenően éles hangú támadást intéztek a szociáldemokrata képviselők a kormány ellen. Mirescu képviselő brutálisan őszinte nyilatkozatában azt állította, hogy



Mirescu

a cukorárak azért olyan horribilisan magasak Romániában, mert a cukorszindikátus rendszeres sápot fizet magas állami funkcionáriusoknak.

Huszonnyolc lejjel drágább a cukor Romániában, mint a külföldön és ezt a 28 lej differenciát, melyet a fogyasztók millióinak zsebéből rabolnak ki a cukordiktátorok, politikai korifeusok és magasrangu állami tisztviselők kapják.

— És most szindikalizálni akarják Románia iparát. Az összes iparágak kényszer-szindikátusokba lesznek tömörítve.

Ennek a tervnek jórészt az a célja, hogy az így szindikátusba tömörült iparágakról könnyebben lehessen lehozni a tejjelt...

Vádak Mihalache ellen

A gyűlés második szónoka Christescu, a vagyonkontroll-törvényről beszélt. Elmondta, hogy az állami tisztviselők vagyonának a felülvizsgálását a kormány még akkor ígérte, amikor elvonzékban volt. Hogy ezt mindmáig nem hajlítta végre, azon nem is lehet csodálkozni, hiszen

még a kormány legparitánabb tagja, Mihalache földművelésügyi miniszter is olyan előnyös vagyoni helyzetbe jutott, mióta miniszter, hogy a doboreni birtokán megcsikázza a Niagara vizesés hasornását.

Madgearu földművelésügyi miniszternek pedig, aki az ellenzékben még félretaposott sarku cipőben járt, ma már annyi pénze van, hogy emeletet buztatott a földszintes házikójára. Az Unversul nemrégiben összeállította Románia leggazdagabb embereinek névsorát és ott Madgearu a lista elején szerepelt.

Hogy mennyire szükség van az állami tisztviselők vagyonkontrolljára, azt legjobban bizonyítja a craiovai Banca Eskenazy példája. Amikor a hatalmas craiovai bank tönkrement, természetesen felülvizsgálták a bankban lévő privát betéteket is. És itt szenzációs felfedezésre jutottak.

Egy Dolj-megyei prétor ötmillióس betétet helyezett el az Eskenazy bankba. Egy craiovai kórház-intendánsnak kémmillió betétje volt. Ugyancsak kémmillió lejít helyezett el a bankban egy falusi adóvégrehajtó és egy kórházi felügyelő.

Egy pillanatig sem lehet kétséges senki előtt sem, hogy ezek az emberek nem a 3—4000 lejes havi fizetésekből spórolták össze ezeket a hatalmas összegeket.

Megemlítésre érdemes, hogy a szociáldemokrata párt vasárnap délelőtti ülésére hatalmas munkástömegek vonultak fel, holott két-három évvel ezelőtt a szociáldemokrata párt gyűlésein alig volt jelen egy pár munkás.

A kormány a legjobb agitátor.

B. L. 7

Meghalt D'Anunzio egyik regényhősnője

Kicsoda volt Maria de Jezus karmelita apátnő

Páris, február 9.
Erdekes múltú, kalandos életű asszony fejezte be tegnap földi pályafutását a savoyai hegyek egyik kolostorában. Maria de Jezus karmelita apátnő halt meg.

aki nem volt más, mint di Rudini több-
szövezes olasz miniszterelnök egyik lá-
nyasapárca, d'Annunzio
szereplője, akitől a világhírű olasz író
egyik regényének hősnőjét mintázta.

Maria di Rudini tizenhét éves korában
férjhez ment Carlotti multimilliomoshoz,
akivel azonban nem élt boldog házassá-
got. A fiatal asszony szívét d'Annunzio
tartotta rabcsapdába, de ez a szerelem is re-

di Rudini olasz mi-
niszterelnök tündér-
szépségű leánya

ménytelen volt. Maria di Rudini meg-
halt önmagával és amikor apja és
egyetlen bátyja meghalt,

elhatározta, hogy kolostorba vonul.
Rövidesen el is vált férjétől, belépett a
karmelita-rendbe és felvette a Maria de
Jezus nevet. A valamikor csodálatosan
szép asszony az apáca egyenruhájában
megtalálta a meggyűlölt. Nemcsak
apátnő lett és ebben a minőségében kü-
lönösen az egyházi régiségekkel és művé-
szeti kincsek gyűjtésével és gondozásával
foglalkozott.

Halála a savoyai hegyek egyik régi ko-
lostorának berendezése közben érte utól.
Agyvérzés ölte meg.

Eliogták a szebeni gyilkost

Tehenet akart lopni és ijedtében ölte meg a tettenérő cselégleányt

Nagyszeben, február 9

Néhány nappal ezelőtt borzalmas gyil-
kosság hírére jelentette nagyszebeni tu-
dósítónk. Ismeretlen tettes két rettenet-
es fejszeceapással kioltotta Bucsa görög
keleti lelkész cselédlányának, Oprisor
Annának életét. A gyilkosság a lelkész
istállójában történt a késő esti órákban,
s a titokzatosnak látszó külső körülmé-
nyei miatt jóideig teljes zavarban és
bizonytalanságban tartotta a rendőrsé-
get.

Az elmúlt szombaton aztán, inkább a
véletlen, mint a nyomozhatóságok
ügyessége, hurokra kerítette a gyilkost
Stubner József krassómezei szappan-
főző személyében.

A nyomozással megbízott Stroia György
rendőrségi titkár, Zanga komiszár és
Roth detektív, egyéb nyom hiányában,
vallatásra fogta mindazokat, akik Bucsa
lelkész lakásába bejáratosak voltak. Ala-
pos gyanu senki ellen sem volt, a
rendőrség azonban azt remélte, hogy a
kihallgatások során rábotlik valami
nyomra.

Stubner József szappanfőző az utóbbi
napok során néhányszor megfordult a
lelkész lakásán s így a rendőrség az ő
kihallgatását is elrendelte. Alig fogott
azonban a detektív a kérdészködéshez.
Stubnert olyan rémület és reszketés
fogta el, hogy a gyanút azonnal ki-
hívta maga ellen.

Rövidesen aztán teljesen megzavarodott
s így a rendőrségnek minden nagyobb

erőfeszítés nélkül sikerült kivennie belő-
le a beismerő vallomást. Stubner telje-
sen megtörve vallotta be, hogy nem volt
szándékában a gyilkosság. A lelkész te-
henet akarta elkötni csak, munkája köz-
ben azonban az istállóba ment a szeren-
csétlen cselédleány, aki személyesen is-
merte őt. Félt a leleplezéstől s tette tör-
vényes következményeitől. Rémületében
ragadta meg a fejszét, amit megszokás-
ból vitt magával.

Oprisor Anna már az első ütésre hang-
talanul esett össze, ő azonban a teljes
bizonyosság kedvéért még egyszer fej-
beütötte a leányt s aztán menekülni
akart.

Az izgalom azonban annyira erőt vett
rajta, hogy teljesen elveszítette tájéko-
zódási képességét. Gyufát gyújtott, hogy
a kijáratot megtalálja s aztán az égő
gyufát eldobva magától, riadtan elmenek-
ült. Így keletkezett a tűz, amely az is-
tállót teljesen elhamvasztotta. Nem
igaz tehát az, hogy a gyújtogatás szán-
dékossá lett volna azzal a szándékkal, mint
ha véres tette nyomait el akarta volna
tüntetni.

Stubnert vallomása után nyomban le-
tartóztatták, majd V. Parascu vizs-
gálgatóbíró, Pana ügyész, és Stroia rendőrségi
titkár a helyszínre vitték, ahol uj-
ra eljátszották vele a bűntény lefolyá-
sát.

A szebeni paplak titokzatosnak lát-
szó drámája tehát közönséges rablógyil-
kossággá zsugorodott össze.

Ha a dédnagyapa görög- katholikus volt, a dédunoka nem lehet református

Kulturkép Maniu vármegyéjéből

Szilágysomlyó, február hó 9

A Maniu vármegyéjében, a Szilágyság-
ban nagyban folyik a románosítás. —
Azokba a községekbe,

ahol a tanítók állítólag nem bírják
elégé a román nyelvet, oda román
nyelvű segéd-tanítókat, a szinte magya-
r-községekbe pedig regáti tanítókat kül-
denek ki

Ezek aztán — amint az Kémeren is
történt — gondoskodnak, hogy a román
szekció ne maradjon tanítvány nélkül.
Beszéljenek azonban a tények.

Az iskolai tanév már azzal vette kez-
detét, hogy

beszüntették a szilágysomlyói állami
iskola magyar szekcióját s csak a Szi-
lágyság magyar képviselőjének, báró
Jósika Jánosnak erőlyes intervenció-
jára engedélyezték további működé-
sét.

Ezután következett az új tanfelügyelő-
nek, Marginean urnak a magyar taní-
tókat ért újabb sérelmes intézkedése, a mely

az állami magyar tanítók mellé kisegi-
tő román nyelvű tanítókat rendelt ki
a tanítók fizetésének terhére.

Ezek a segéd-tanítók aztán olyan kövo-
telésekkel állottak elő, hogy a magyar
tanítók, az amugy is csekély fizetésüket
oda fizethették volna teljes egészében,
sőt még rá is fizethettek volna állásuk-
ra.

Ugyancsak báró Jósika János inter-
venciójának eredményeként egy ta-
nítói értekezetet hívtak egybe, ahol
báró Jósika János jelenlétében Mar-

ginean tanfelügyelő kijelentette,
hogy miután egyes tanítók nem bírják
még tökéletesen a román nyelvet, úgy
intézkedik, hogy lehetőleg két tanítóra
csak egy segéd-tanító fog jutni s ezek is
természetben kapják meg járandóságai-
kat a tanítóktól.

A kémeri állami iskola román szekció-
jának kevés tanulója van. Ez azonban
tudni való volt már akkor, amikor léte-
sítették, mert a szinmagyar nagyközség-
ben csak elenyésző számban laknak más
nemzetiségűek. Eppen ezért ideküldték
Popescu Joan tanítót a messzi regáthól
az állami iskola élére. Popescu ur aztán
abból induva ki, hogy ha nincs tanít-
vány, akkor a föld alól is kell teremteni,
etnikai származások után kezdett ku-
tatni s a földben halotti porában nyug-
vó Molnár dédnagyapáról, akinek két
dédunokája magyar szekcióba, magyar
anyanyelvükön tanultak írni és olvas-
ni, megállapította, hogy hosszú évtize-
dekkel annakelötte a gör. kath. hitről
tért át a magyar református vallásra s
bár az öreg Molnár egy évszázados ősi
magyar családba házasodott.

Popescu ur a két Molnár gyermeket
románoknak deklarálta s a szülők til-
takozása ellenére átvitte őket a román
szekcióba.

A Popescu ur jóvoltából ugyancsak erre
a sorsra jutott a Modore Péter reformá-
tus gazdának gyermekei is.

Amikor már Genf is felfigyelt a kisebb-
ségi sérelmekre, az efféle erőszakos roma-
nizálás talán mégsem szolgálja az ország
érdekeit.

(H. E.)

8 B L.



Kétségtelen,

hogy a legkiválóbbak
csak

Monica

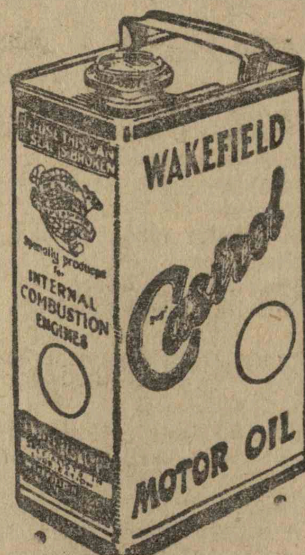
harisnyát és kötöttárul viselnek.

Főlerakat

SOLAVICI

Bukarest — Str. Lipscani 37.

Monica áruház Bukarest, Cal. Victoriei 79 és Ploesti, Piata Unirii 25.



WAKEFIELD
CASTROL
MOTOR OIL

az az olaj, amely tökéletesen megfelel a legkiváló-
nyesebb repülőgépek, autók, motorkerékpárak, autók,
traktor és ipari motoroknál.

Romániai vezérképviselő:

I. D. MOTOIU, Bukarest III.

Strada Radu dela Afumați 56.

Ajánljuk

Vatta és
kötészer

nagybani
lerakatunkat

S. Finkelstein Flavian
Bukarest, Strada Regala 11 bis.

február



A megyeszékhely kérdése a dicsőszentmártoni Magyar Pártgyűlésén

Dicsőszentmárton, február 9.

Az országos magyar párt dicsőszentmártoni tagozata, gróf Beldi Gergely elnökelete alatt népes gyűlést tartott, melyen megjelentek többek között dr. Barabás Béla képviselő is.

A gyűlést gróf Beldi Gergely elnök nyitja meg, majd Bach Ede titkár ismerteti részletesen a szomszédsági rendszert és annak Dicsőszentmártonban való bevezetését.

A gyűlés tudomására hozza, hogy a szomszédsági rendszer Dicsőszentmártonban már a teljes befejezés felé közeledik és csak a főszomszédok kijelölése, illetőleg megválasztása van hátra, hogy ezek a magyarpárti sejtek megkezdhesék működésüket.

Ezután a dicsőszentmártoni gazdák nevében Miklósi Márton a gyűlés tudomására hozza, hogy a dicsőszentmártoni telek gazdákat súlyos veszteség éri azáltal, hogy a tej literje 3 lejre lett maximálva. Ez azonban kisebb baj volna, hanem a nagyobb veszteség ott éri a gazdákat, hogy a környék lakói a tejet, a maximális áránál is olcsóbban adják, — mert kisebb a rezsijük.

Tekintve, hogy a városi gazdák adója lényegesen nagyobb, mint a vidéken lakóké, azért indítványozza, hogy a pártvezetőség hasson oda a városi tanácsnál, hogy a vidékről behozott minden egyes liter tej után a város szedjen vámost.

Több kisebb folyó ügyek tárgyalása után dr. Barabás Béla képviselő emelkedik szólásra és részletesen ismerteti a Dicsőszentmárton polgárságát legközelebből érintő kérdést, a vármegyveszék hely áthelyezésének jelenlegi állását.

Dr. Barabás képviselő kijelenti, hogy ő és dr. Gyárfás szenátor a napokban voltak a belügyminiszternél ebben az ügyben, aki a leghatározottabban kijelentette, hogy egyelőre a megyeszékhely áthelyezését levették napirendről.

Különben is a belügyminiszternél három tervezet van, — mondja dr. Barabás.

1. Minden megyei hivatal menjen Balmazfalvára.

2. Csak a főispán és egy pár tisztviselő menjen át és végül

3. A megyeszékhely továbbra is maradjon Dicsőszentmártonban.

Hogy mi lesz tulajdonképpen, hogyan lesz elintézve, a várost oly közelről érintő megyeszékhely ügye, az természetesen a jövő titka, de annyit megígért a belügyminiszter, — mondja dr. Barabás képviselő, — hogy ezen ügyben a városi tanács meghallgatás nélkül nem fog dönteni. — Így tehát megvan a remény arra, hogy esetleg a megyeszékhely áthelyezése megakadályozható lesz.

18 Lei egy fekete kávé

és annak elfogyasztása
mellett végig élvezheti
a brassót

Metropol Bár

csodas lebrudri,
családi műsorát

Belépti díj nincs!

Tulajdonos: KAHÁN RUDOLF



MARINELLO VISSZASZERZI A BŐR TERMÉSZETES SZÉPSÉGÉT

A természet csak tökéleteset alkot. Eredettől fogva az Ön bőre is egészséges és szép volt. Ha mégis letért a természetes fejlődés útjáról, — oda mindenkor visszatérhet!

A bőr természetes szépségét nyeri vissza a Marinello-készítmények használata által, melyek a szövetek mélyébe hatolnak, a vérkeringést élénkítik, a rózsásan átlátszóvá és csodálatosan simává varázsolják a bőrt.

Marinello két kezelési felfejárást alkalmaz, a kétfajta bőrtípus számára:

Normális, vagy túl száraz bőr részére Marinello a következőket ajánlja: Lettuce Brand Cleansing Cream (tisztító-krém). Tissue Cream (bőrtápláló-krém). Combination Cold Cream. Skin Toning Lotion (bőrerősítő-oldat). Muscle Oil (izom-olaj). Vanishing Foundation Cream (nappali-krém). Marinello Puder „Light“.

Túl zsíros, vagy nagy pórusú bőr részére Marinello a következőket ajánlja: Astringent Cream (összehúzó-krém). Astringent Lotion (összehúzó-oldat). Marinello Soap (speciális szappan). Marinello Puder „Heavy“. Ezenkívül különleges készítmények, egyes esetek gyógyítására és szépítésére.

Szíveskedjék az alant felsorolt cégek egyikétől a „Marinello-szépségápolás“ ingyen-könyvecskéjét megkérni. Abból Ön pontosan megállapíthatja bőrtípusát és kiválaszthatja az Önnek megfelelő készítményeket.

MARINELLO

72, Fifth Avenue, New York. Központi intézőség Európa részére:

Marinello Company m. b. H., Berlin W 15, Joachimsthaler Str. 10

BUCAREST-ben Marinello-készítmények kizárólag: PARFUMERIA TEATRULUI-NAL KAPHATÓK, CALĂ VICTORIEI 84. IN FATA PALATULUI REGAL

Marinello-készítmények egész Európában csak a kiválasztott elsőrangú üzletekben kaphatók



SPORT



Ausztria nyerte Európa jéghekkü bajnokságát

Krynica, február hó 9.

A jéghekkü Európa-bajnokságok tegnap befejezést nyertek. Hátra van azonban még a világbajnokságért folyó küzdelem. A döntő mérkőzést Ausztia és Svédország csapatai vívták meg. Eredmény:

Ausztia—Svédország 1:0 (0:0, 1:0, 0:0)
Az osztrák csapat csak minimális gólkülönbséggel tudta legyőzni a svédek, ne-

hez küzdelem árán, ezzel azonban megnyerte ezúvra az Európa-bajnok címet.

Végeredményben a jéghekkü Európa-bajnokság helyezési sorrendje a következőképpen alakult ki: 1. Ausztia. 2. Lengyelország. 3. Csehország. 4. Svédország.

A vigaszdíjként kitűzött Zalevski bronzszobrot Magyarország csapata nyerte, a döntőben 1:0 (0:0, 0:0, 1:0) arányú győzelmet aratva a franciákon.

A magyar és csehszlovák futballbajnokok találkozása eldöntetlenül végződött

Budapest, február 9.

A kora február ellenére olyan labdarúgó szenzációban volt része a magyar sportszerető közönségnek, mely a szezon derekán is a legnagyobb események közé szokott tartozni. A magyar bajnokságban vezető Hungária együttese, mely a tél folyamán egy németországi diadalúran tett tanúságot nagy képességeiről és kivívta egész Európa football társadalmának elismerését, — vendégül látta a félelmetes hírt Slaviát. A Slavia téli turája viszont kevésbé sikertűt. Annál nagyobb volt a cseh bajnok készülődése, hogy rácsafoljon a rossz formájáról elterjedt hírekre.

A két bajnok küzdelme eldöntetlenül végződött. Távirati jelentésünk alábbiakban számol be a mérkőzésről:

Hungária—Slavia 3:3 (1:2).

A bécsi Göbel bírósága mellett folyt le a meccs, melyen a két együttes a következő felállásban szerepelt:

Hungária: Ujváry, Nagy, Mándi, Kom-

póti, Wéber, Sebes, Titkos, Barátky, Sár-vári, Kalmár, Hires.

Slavia: Planicska, Zsenisek, Novak, Vodicska, Simperszky, Czernicky, Junek, Soltys, Swoboda, Bara, Joska.

A magyar csapat kombinatív játékot produkált, a Slavia gyors akcióival volt veszélyes. Swoboda a centerben jól ug-ratja a szélsőit. A negyedik percben Swoboda megszerzi a csehek vezető gól-ját. A második gól dicsősége is a Slá-viáé. A 11-ik percben a középcsatár szök-teti Barát, aki kicszelezi Mándit és gólba vágja a labdát.

2:0 a prágaiak javára.

A Hungária nem veszi el a fejét. A 15-ik percben Kalmár szökteti Hires-t, a kinek éles lövése Planicska mellett süvít hálójába. 2:1. Hungária fölény következik. Az iram rendkívül erős, de a bíró erő-lvesen megakadályozza a játék eldurvu-lását.

A második félidőben a Slavia gyengül és a Hungária a mérkőzés végéig uralja

a pályát. Mégis a csehek jutnak ismét góllhoz. A 21-ik percben a kitűnő Swoboda kiugrik és menthetetlenül góloz. 3:1. A hátralevő időben a Hungária rendki-vüli erőfeszítéseket tesz, hogy a hátrányt behozza. A 40-ik percben Titkos korne-r-gólba hull, majd a 43-ik percben Ba-rátky egyenlít. Erős iramu, szép mérkő-zés volt.

Ferencváros- Ujpest

9:5 (7:3)

Barátságos mérkőzés, mely meglepően nagy eredménnyel végződött. A Ferenc-város nagyszerű lendülettel kezd, a 11-ik percben Takács már a harmadik gólra juttatja. Az Ujpest lassan feljön. A 15-ik percben Avar 3:1-re javít. A Ferenc-város azonban viszonzozza a gólt Toldi révén. A 29-ik percben Spitz fejese gólt lő. Huba megsérül, a helyébe P. Szabó áll be kapuba. A Fradi erre feljön és Takács 11. góloz. 5:2. A 39-ik percben megint Takács góloz. Ezután Ujpestnek is sikerül egy gólt szereznie: 6:3. Szedlacek a 42-ik percben 7:3-ra emeli a gólok számát.

A második félidő 15-ik percében Pos-sák 7:4-re javít, a 20-ik percben Avar gólja 7:5 arányban fenyeget a kiegyenli-téssel, mire Takács a nyolcadik és kilen-cedik gólt is berugja.

11-ik került—Vasas 1:1 (0:0).

Kispest—Bocskai 1:1 (1:0).

Magyar kupa-mérkőzés. A két csapat 130 percig játszott, még sem sikerült el-dönteni a mérkőzést. A Kispest az első félidő 21-ik percében Paczoly révén éri el a gólját, melyet szűnét után Markos egyenlít.

Budai „11”-Turul 4:3 (1:0).

Magyar kupa-mérkőzés.



„OLLA”
antiszepikus
készítmény! Ne
kockáztasson egész
ségeit súlyos után-
zatokkal, utasítan-
ezel vissza és kü-
vetellen kimos-

dottan „OLLA”-t eredeti csomagolásban!

HIREK



Stere tere,
Tere-tere,
Mester-e,
E Stere?
Mer'e Stere mere,
S tere, tere-ferel!

Se nem vinkó, se nem whisky,
Mitől megrészegült Piski,
Ott holmi röpirat akadt
Csak úgy itták a szabakat!

Pánik van Érmihályfalván
Sabou ur intését hallván,
A szabadegyetem apad,
Mától fogva az se „szabad”.

A népszámlálás úgy hatott,
Hogy sok mindent felforgatott!
Például sok városnevet,
Nagykárolyból, „Oly nagy

Onök ép' úgy tudják, mint én
Nézetünk e téren egy,
Hogy a nyugdíjközpont szintén
Mint sok más, nyugdíjba megy.
Inconnue.

— Ujabb földrengés Újzelandban. Londonból jelentik, hogy Újzeland több helyén szombaton éjszaka és vasárnap megismétlődtek a földlökések. Hatalmas földterületek a tengerbe szakadtak. — A lakosság körében leirhatatlan a pánik, egy repülőgép, amely a pusztulásról hírt akart vinni, lezuhant és három utasa elpusztult.

— A budapesti Nemzeti Színház előadja Mussolini Napoleon-drámáját. Budapestről jelentik: A Nemzeti Színház igazgatósága elhatározta, hogy színrehozza Mussolininek Napoleonról írt drámáját. Politikai és művészi körökben nagy érdeklődéssel tekintenek a bemutató elé.

— Ujabb bankbukások Franciaországban. Párisból jelentik: Az elmúlt huszonegy órában ismét több bank bukott meg és számos bankkár letartóztatott. — Többek között letartóztatták a Banque Guyenne de Rouergue két testvér-tulajdonosát is. Ennek a banknak husz millió frank passzívája van. Százötven fiókot tartott az országban, holott az alapítójának mindössze másfél millió frank volt.

★ A Zsidó Nemzeti Szövetség Brassói Helyi csoportja február 10-én este 8 órakor tartja rendes évi tisztújító közgyűlését az Arvaház-utcai hitközségi tanács-teremben, melyre a tagok ezúton hívatnak meg.

— Hamburg és Lübeck közös állammá olvadnak össze. Hamburgból jelentik: Mérvadó körökből származó értesülés szerint Hamburg és Lübeck városok tanácsosai azon fáradoznak, hogy a két várost közös állammá olvassák össze. A nagyjelentőségű terv számottevő kihatással lenne a két város fejlődésére.

SIESSEN

s rendelje meg előfizetésben a **BRASSÓI LAPOK**-at, hogy mindennap rendszeren olvashassa a legjobb erdélyi magyar újságot s hogy ne mulasszon el egyetlen tolytatást sem, **MIKES IMRE** szenzációs regényéből, amelyet „**ARZÉN**” cím alatt február 9-től közöl a **BRASSÓI LAPOK**.

Vágja ki és küldje be még ma, (levelezőlapra is ragasztható) az alábbi szelvényt:

ÉN IS

megrendelem előfizetésben b. lapjukat s kérem ennek alábbi címre való **AZONNALI** megindítását. Az előfizetési díjat február 15-től... óra egyidejűleg postautalványon beküldtem. — **Mikes Imre: Arzén** című regényéből a lap beindításáig megjelölt folytatások díjmentes megküldését kérem.

év: _____

Postos cím: _____

Február 11

— Legjobb fogyókúra a siverseny. A mai világban, amikor különösen a nők minden lehető fogyókúrát igénybe vesznek, minden bizonnyal tanulságos lesz az alábbiak elmondása. A nemrég lezajlott predeáli nemzetközi katonai sí-járőr verseny egyik brassói résztvevője, Ciompe Max, aki a román járőr színeiben futott, meséli, hogy három és fél óra alatt, míg a körülbelül harminc kilométeres távolságot befutották, 4 kiló 20 dekát fogyott. Ezt pontosan megállapították a verseny előtt és közvetlenül utána végzett mérésekkel. Az adatok hitelességéhez kétség sem fér, mert a versennyel kapcsolatos orvosi vizsgálaton történt. Statisztikusokra bizzuk annak kiszámítását, hogy ezek szerint a fogyás mértéke percnként két deka volt, de, ha tekintetbe vesszük, hogy elszánt egyedek hónapokig kiűzdenek egy-két csekély kilótól tvaló megszabadulásért, beláthatjuk, hogy hatalmas mértékű lesoványodást jelent a néhány órái fárasztó síutra után leadott 4 kg. és 30 dkg. A síjárőr többi tagja sem adta sokkal alább a súlyvesztésében és egyik sem végzett 2—3 kiló lefogyás nélkül.

— Szabadlára helyezték a letartóztatott olasz anarchista magyar bránőjét. Rómából jelentik: Közlöttük, hogy Chirru anarchistával együtt, aki tudvalevőleg merényletet készített elő Mussolini ellen, letartóztatott egy magyar táncosnőt is, aki Chirruval együtt lakott a szállodában. Iratainak átvizsgálása után megállapították, hogy a táncosnőt Pisucki Annának hívják és husz éves. Kihallgatásakor elmondotta, hogy alig néhány nappal ezelőtt ismerkedett meg Chirruval, aki valóságos férfiszépség és aki úgy mutatkozott be neki, mint egy gazdag magánzó, aki világgörüllé uton van. A leány, aki az egyik római bárban táncolt, nem sejtette, hogy Chirru anarchista és hogy Mussolini meggyilkolására készül. A rendőrség, miután megállapította, hogy a merénylet előkészítésében semmi szerepe nem volt, Pisucki Annát szabadlára helyezte.

— Pert indítottak Freud ellen a párisi orvosok. Párisból jelentik: Érdekes pert indított a francia orvosegyesület Freud, az ismert bécsi pszichoanalitikus ellen.



Az orvosegyesület azzal vádolja a híres professzort, hogy tanaival elősegíti a jogosulatlan orvosgyakorlatot. A per lényege annak kifogásolásában áll, hogy Freud a pszichoanalízis gyakorlását nem köti orvosi diplomához.

— Véres családi tragédia a jegyző lakban. Miskolcra jelentik: Megrendítő családi dráma színhelye volt Szirma község, amelynek jegyzője, Farkas Lőránt mintegy hat hete nősült. Tegnap délután a jegyzőhöz vendégek érkeztek, de az ajtón hiába dörömböltek, nem nyitották ki. A vendégek rosszat sejtettek, mert köztudomású volt már az egész faluban, hogy a jegyző nagyon rosszul él a feleségével. Betörték hát az ajtót és behatoltak a lakásba, ahol borzalmas látvány tárult a szemük elé. A fiatalasszony a szoba és konyha között, vérbefagyva, holtan feküdt, míg a jegyzőt a konyhában állótt fejjel, ugyancsak holtan találták meg. A helyszíni vizsgálat utólag megállapította, hogy a házaspár ebéd közben összeveszett. Az asztal meg volt terítve, a hus az asztalon állott. A fiatalasszony veszekedés közben menekülni akart és a konyha felé szaladt, hátulról találta a halálos golyó. A jegyző azután kiment a konyhába és öngyilkosságot követett el.

— Meghalt Tittoni volt olasz külügy-miniszter. Rómából jelentik: Az ismert nevű olasz államférfi, Tittoni Tomasso, szombaton este hosszaob betegeskedés után, tulajdonképpen azonban spanyol-influenza következtében, nyolcvankét éves korában meghalt. Haláláról azonnal értesítették a királyt és Mussolinut. It-



toni az elmúlt fél század alatt jelentékeny szerepet játszott Olaszország politikai életében. 1903-ban külügyminiszter lett a Giolitti kabinethoz, és ezután állandóan diplomáciai szolgálatot teljesített. Nagyrésze volt abban, hogy Olaszország elpártolt a központi hatalmaktól. Egyike volt külföldön azoknak az olasz politikusoknak is, akik azonosították magukat a faszizmussal és így a legutóbbi ideig elnöke volt az olasz szenatusnak.

— Ismét megmérgezte magát egy bécsi színész. Bécsből jelentik: A már valószággal járványszerű színész-öngyilkosságok sorozatában tegnap Mimi Kötte, az egyik legtehetségesebb fiatal drámai színész dobta el magát az életet. Mimi Kötte a legjobb barátságban élt Maria Orskával, akinek halála óta valószággal buskomor volt. A nagy tragika halála annyira hatott rá, hogy Habig kalapgyárossal való jegyességét is felbontotta. Mimi Kötte tegnap nagymennyiségű mérget vett be és eszméletlen állapotban szállították kórházba. Állapota válságos.

— Filmbemutató az Astrában. A brassói Astra-mozgó tegnap mutatta be a Paramount érdekes filmkerációját, a Csavargók királyát. A film ugynevezett színes-film, amelynek az az érdekessége, hogy rendkívül tarkítja a dekorációt és a színek gazdag tobzódásával gyönyörködteti a közönséget. Eltekintve attól, hogy a cselekmény kerete káprázatos és pompás, a mesészöveg maga is érdekes, romantikus ebben a színes filmpolettben, amelyben a főszereplők a szép és kitűnő hangú Jeanette MacDonald és Denis King, a newyorki Metropolitan tagjai. Itt említjük meg, hogy az Astra a jövő hét folyamán fogja bemutatni Remarque világhíressé vált „Nyugaton a helyzet változatlan” könyvének pacifista filmjét, amely körül tudvalevőleg egy Németországban, mint Ausztriában nagy hullámok keletkeztek, amelyek még ma sem ültek el.

— Összeégetett egy családot a felrobbant petróleumlámpa. Tudósítónk jelenti: Megrendítő tragédiának lett okozója a hunyadmegyei Nagytóti községben a könnyelmű gondatlanság. Stanciu János vasuti munkás az égő petróleumlámpába petróleumot akart tölteni. E célból az égő lámpabelet kicsavarta a lámpából és Silvia nevű 12 éves leányának adta, hogy tartassa, amíg ő az 5 literes bádogkanából petróleumot tölt bele. A kanna töltőcsővét a petróleumtartóba helyezte, azonban a kanna felsőnyílása, ahol abba a petróleumot töltik, nem volt bedugva, úgy, hogy az azon kiömlő petróleum lángra lobbanva előbb a lámpát, aztán a petróleumkannát robbantotta szét s a szétfolyó petróleum a leányt úgy összeégette, hogy seibebe másnap bele halt a piskii kórházban, ahová beszállították, apjával és anyjával együtt. Az apa szintén kiszáradt, az anya súlyos égési sebekkel megmenekült a haláltól. A robbanástól lángbaborult lakást és a házat a szomszédok ébersége mentette meg. A kár így is tetemes.

Fáj a feje?
Ne habozzon 1 percreig sem! Legjobb szer az **ALGOCRATINE**!
Megszünteti fájdalmaid 10 perc alatt! ~

Heves, kibíratatlan, gyakran ismétlődő és szinte bódító fejfájás is 10 perc alatt megszűnik az **ALGOCRATINE** mindig biztos hatása alatt. Egyenesen csodálatos a szer hatása menstruációs fájdalmaknál is. — Menjen be bármelyik gyógyszerháza vagy drogériába és kérjen egy doboz **ALGOCRATINE**-t. Vegyen be egy ostyát kevés vízzel, nézzen az órára és állapítsa meg, hogy milyen gyorsan következik be a hatás.

ALGOCRATINE pompásan hat fejfáideg-, fog-, menstruációs stb. fájdalma, rheuma, ischiás, grippe stb. esetén. Hatása gyors és biztos; a szivre egyáltalán nem hat károsan. Tegyen próbát egy ostyával akkor is, ha lehangolt és elfáradt nagy fáradalmaktól, vagy sok munkától. Azonnali megkönnyebbülést fog érezni. A készítmény tökéletesen ártalmatlan, a szervezet nem szokja meg.

ALGOCRATINE minden gyógyszer-tárban, drogériában eredeti 8, 3, illetve 1 ostyát tartalmazó csomagolásban kapható.

★ Orvosi hír. Dr. Weiss külföldi praktisszal bíró kórházi orvos, bel- és nőgyógyászati magánrendelőjét Bukarestben, Str. Politei 1. (Circus Sidoli-val szemben) nyitotta meg. Modern diathermia kezelés. Rendel. d. e. 8—9 és d. u. 3—6.

— Ha fáradt és izgatott, ha álmatlanságban és gyakori felelőlelmérzésekben szenved, ha hasgörcs, mellnyomás, vagy szívfájás kínozza, akkor igyék reggel éhgyomorra 1—2 pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvizet, mert ez megszünteti az emésztési zavarok okait s elhárítja a vértőlulást. Az emésztőszervek gyógyításának több orvostanára elismeri, hogy olyan tüneteknél, melyek a tápcsatorna tartalmának ömörgezéséből származnak, a **Ferenc József** víz kitűnően beválk. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

A repülőgép, száguldó autó korában jó idegekre van szükség. Az idegeket erősíti, az izmokat acélozza, a reggelihez és uzsonnához 2 kávéskanál **Ovomaltine**.

Influenza és nátha ellen megvéd, torokgyulladás, légsőhurutot gyógyít az **Anacot** pasztilla állandó szopogatása. Egy fiola ára 37 lej.

★ Ma utóljára még mindenki megnézheti a „Repülő menyasszony” német beszélő, éneklő filmpolettjét a brassói Modern Mozdó slágermúsortól. Holnaptól Westfront 1918.

A rendes bélműködés alapja az egészségnek. Este 2—3 szem **Artin dragée** reggelre normális ürülést biztosít. Kérj orvosától. Olcsó!

— Sztrájkjal fenyegetnek az aradi pékek. Aradról jelentik. Ismeretes, hogy Aradon élénk harc folyik a pék-sütemények árai körül. Legutóbb a város armaximálóbizottsága úgy döntött, hogy a 2 lejes sütemény-árakat 1.50 lejre szallítja le. Az aradi pékek most megfelelőbezték a döntést és egyben bejelentették, hogy süteményeiket továbbra is 2 lejért fogják árusítani. Ha retorziókat léptetnének ellenük életbe, ugy a pékek

— Öngyilkosság az ujaradi Maros-hidnál. Aradi tudósítónk jelenti: Ma éjszaka, éjjél után 1 órakor megrendítő öngyilkosság történt az ujaradi Maros-hidnál. Albácher Ferenc 23 éves kőműves a hidról beugrott a Maros vizébe és aytalanul elmerült. Körülbelül egy félórakésőbb hozzátartozói is megjelentek a hidnál s közölték az időközben a járókelőktől értesített hatósági közegekkal, hogy Albácher bucsulevelében előre bejelentette, hogy megválk az élettől és az ujaradi Maros-hidnál ugrik be a vízbe.

TELLUS

VERSENYTÁRS NÉLKÜLI ÓRA

Zaklató hadjárat

a kereskedelmi és iparvállalatok ellen

Kiszállási díjak és súlyos bírságok láthatáron. Tuisok a gyámkodás és ellenőrzés

Kolozsvár, február 9.

Egy körlevél fekszik előtünk, amelyet Besztercenaszód vármegye egészségügyi tanácsa küldött ki az összes körörszók-nak, hogy az 1930 évi új közegészségügyi törvény alapján szálljanak ki a kerületükben működő ipari és kereskedelmi vállalkozásokhoz és állapítsák meg, hogy egészségügyi szempontból nem esnek-e ki a jogás alá és rendelkeznek-e az illetékes közegészségügyi hatóság működési engedélyével. Miután az egészségügyi iparokról szóló szabályzatot 1922. január elsején terjesztették ki Erdélyre, a rendelet úgy szól, hogy az azóta keletkezett összes ipari és kereskedelmi vállalatokat felül kell vizsgálni egészségügyi szempontból és azokat a vállalatokat, amelyek nem rendelkeznek vele, kötelezni fogják a működési engedély utólagos beszerzésére.

Természetesen szankciók is vannak. Azok a vállalatok, amelyeket az ellenőrzés alkalmából nem találnak rendben, 10-50 ezer lejig terjedő bírsággal lehet sújtani. Az új egészségügyi törvény kimondja, hogy egészségügyi szempontból egyedül a megyei közegészségügyi tanácsok jogosultak engedélyezni bármilyen természetű ipari, vagy kereskedelmi vállalatot, ez a már magában is súlyos rendelkezés azonban nem vonatkozik a törvény kihirdetése idejében már létező vállalatokra. Ez világosan kitiünik a törvény 347-ik szakaszából, amelynek utolsó bekezdése szerint

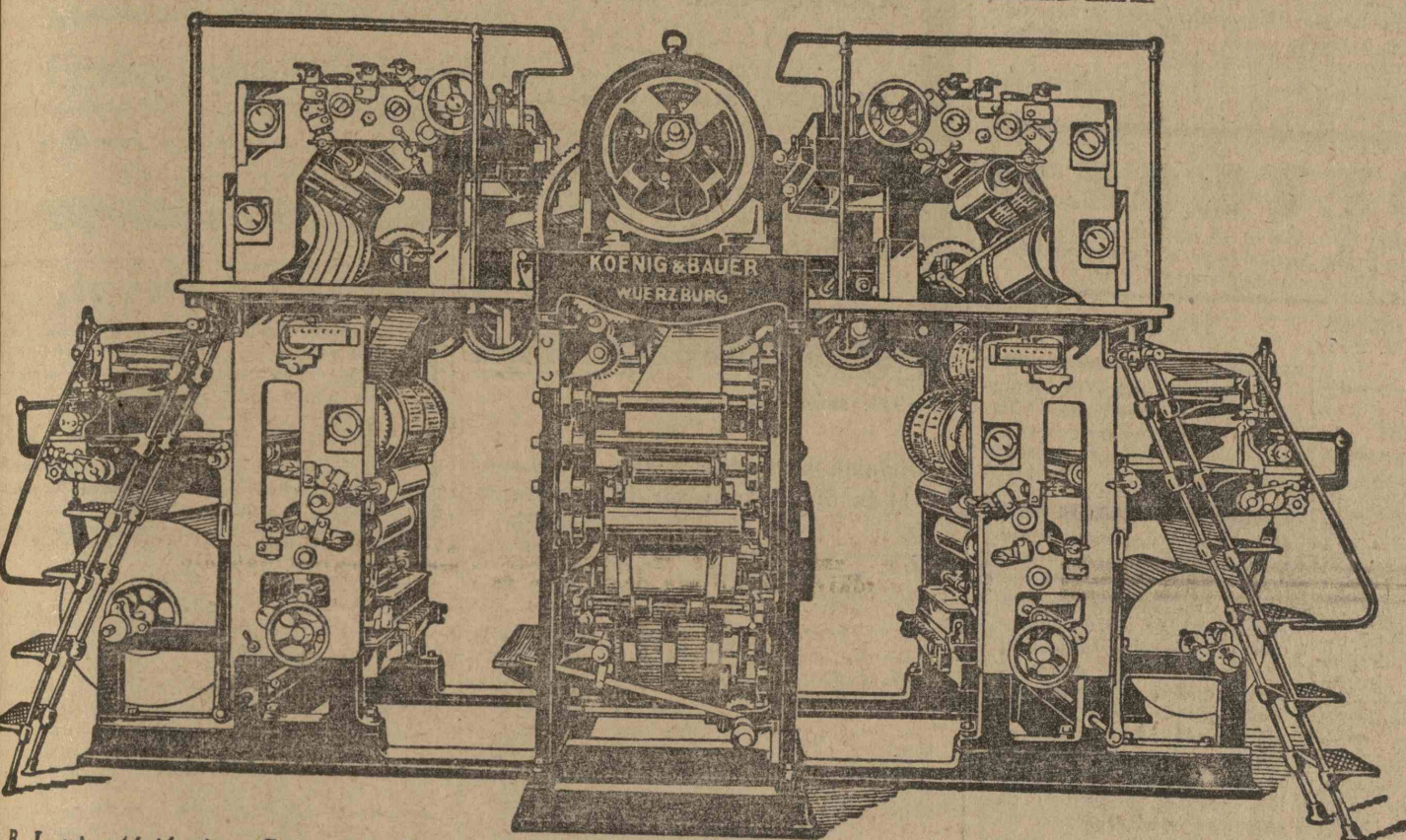
az ugynevezett egészségtelen iparokat új osztályozásban fogja csoportosítani a miniszter, de egy külön szabályzatban - viszont ez a szabályzat eddig még nem jelent meg.

Azt is világosan kimondja a hivatkozott szakasz, hogy a már működő vállalatok

csak a külön szabályzat ipari egészségügyi előírásainak és követelményeinek lesznek kötelesek meghatározandó határidő alatt alkalmazni. Ebből nyilvánvaló, hogy míg az említett szabályzat megjelenik, az egészségtelen iparokra vonatkozó régi szabályzat van érvényben.

A Besztercenaszód megyei sérelmes intézkedés ellen a kolozsvári kamara panasszal élt Bukarestben. Beadványában megállapítja az iparkamara, hogy az egészségügyi törvény értelmében az ipari és kereskedelmi üzemek létesítése teljesen az egészségügyi hatóságok önkényétől függ.

A kamara kéri, hogy egy új kereskedelmi és ipari törvény megszerkesztésével a kormány mentesítse ezeket a foglalkozásokat mindenkinek a felügyelete és beavatkozása alól, amely már egyenesen zaklató jellegű és igen gyakran alkalmat ad visszaélésekre.



A. B. L. új rotációs gépe. Gyártotta: Koenig et Bauer Schnellpressenfabrik A. G. Würzburg. Vezérképviselet Románia részére: Henry et Emanuel Fränkel, Bukarest I.

A pénzügyi hatóságok sem tudják mihez tartani magukat az italmérések ügyében

Akció indult meg a községi italmérések megszüntetése érdekében

Kolozsvár, február 9.

Több, mint 25 ezer egzisztencia fölött állandóan ott lebeg a Damokles-kard, a mintha a kormány határozatlan kisebbség-ellenes tendenciából ugynevezett új rezsimet hozott be az italmérési engedélyek szabályozása terén. Mig egyik oldalon az országra minden tekintetben káros fektetésesüszelmek ellen a hivatalos körök ugyszólván semmit sem tettek, annál nagyobb ügybuzgósággal indítottak hadjáratot a kincstári hatóságok az italmérők ellen.

Akik szerveztlenségtüknél fogva és miután nem rendelkeznek olyan hatalmas hatalommal, mint a törvénytelen szeszáró, teljesen ki vannak szolgáltatva a legszigorúbb előírások lokális értelmezésének. Ezen a téren odáig fajultak a dolgok, hogy ma már maguk a pénzügyi hatóságok is teljesen tanácstalanul állnak és nem tudják végrehajtani a községi italmérési engedélyek megszüntetését.

Mint ismeretes, kétféle italmérési engedély van. Olyan, amelyet a tulajdonos magától időre kapott és olyan, amely a pénzügyminisztérium legutóbbi rendelete adott ki, amelyben megmondják a községi italmérési jog-

kat, amelyek bérlete 1930 december 31-én lejárt, a községek kötelesek legkésőbb március elsejéig árverés alá bocsátani.

A régi bérletnek a rendelet haladékat ad február elsejéig a készletek kiadására, illetve a minisztérium úgy intézkedik, hogy az árverés alá kerülő italmérések az új bérbeadásig a régi bérlet kezén maradnak, viszont az árverés alá nem bocsátják.

Nem lehet végrehajtani a minisztérium rendeletét

— Egyszerűen nem értjük a rendeletet és miután nagyon sok egzisztenciáról van szó, nem hajthattuk végre, amíg Bukarestből nem kapunk precíz utasításokat, hogy mit is akar a minisztérium ezzel az intézkedéssel. Tulajdonképpen nemcsak a korlátlan időre szóló, de még az ideiglenes jellegű engedélykhez sem lehetne hozzájárulni, mert egy ilyen engedély is szerzett jogokat teremtett, a melyeket még törvénnyel sem lehet elvenni.

Az bizonyos, hogy nagy a rendetlenség ezen a téren, de inkább ott kellene kezdeni a tisztogatást, hogy kivonják a forgalomból az illegális engedélyeket. Mert ma nagyon sok helyen árulnak szeszestalt minden engedély nélkül, kerülő utakon

tott községi italmérések a fenti határidő lejártá után megszüntetnek tekinthetők.

Ez a rnebele teljes fejetlenséget idézett elő Erdélyben, ahol ugyanis egészen más a helyzet, mint a régi királyságban, viszont a fenti rendeletet kizárólag a regáti viszonyokhoz szabták.

A nagyfontosságú kérdéssről beszélgetünk Muresan szeszügyi felügyelővel, aki a következő felvilágosításokat adta:

kijárt engedélyk és egyszerűen hamis engedélyk alapján. Ezeket kell leépíteni. Ehhez a nyilatkozathoz hozzáfűzhetjük még azt az értesülésünket, hogy a minisztérium rövidesen elkészül a szesz törvény végrehajási utasításával, a mely ezt a kérdést szabályozni fogja.

A szeszügyek legfőbb intézésében döntő szereppel rendelkező Comisia Permanenta tagjai körében erős akció indult meg abban az irányban, hogy a jövőben a községek egyáltalán ne foglalkozzanak italméréssel, mert az nem felel meg a község hivatásának.

Addig is, amíg a precíz rendelet elkészül, amint legutóbb közölte a B. L. a régi engedély tulajdonosokat meghagyják változatlanul jogaikban.

Ausztria

az orosz fadumping ellen

Bécs, február hó 9.

Az osztrák fatereskedők és erdőterelkiségek határozatot hoztak, amely a legélesebben állást foglal az orosz dumping ellen. Jarineff bécsi orosz követ a határozattal szemben retorziókat helyezett kilátásba.

Megkezdődött a bukaresti kukorica-konferencia

Bukarest, február 9.

A bukaresti kukorica konferencia Madgearu földművelésügyi miniszter előnökle alatt megkezdődött. A konferenciának tudvalevőleg az a célja, hogy a kukorica intenzívebb termelését propagálja.

Madgearu megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy Románia 4237 hektár területen termelt a tavaly kukoricát, míg a búzával bevetett terület csak 3100 hektár volt, ami arra mutat, hogy az ország máris áttért a rentabilisabb kukorica-termelésre.

A mezőgazdasági válsággal kapcsolatban Madgearu kifejtette, hogy amíg 1929-ben 98 milliárd volt Románia gabonatermésének értéke, addig a tavalyi termés csak 58 milliárdot képviselt. Ennyivel mentek le a gabonaárak.

A konferencián több felszólalás történt.

Nem lesz olcsóbb a cukorrépa

Arad, február 9.

Az aradi cukorgyár néhány hete kísérletet tett a cukorrépa-árak letörésére. A répatermelők természetesen tiltakoztak az árleszállítás ellen, amelyet csak abban az esetben lettek volna hajlandók akceptálni, ha a gyár a cukor árát leszállítja. Az ügyben az aradi mezőgazdasági kamara memorandumot intézett a kormányhoz és Bukarestből rövidesen meg is érkezett a válasz, amely szerint a kormány továbbra is fenntartja a számára a cukorrépa-árak megállapításának jogát. Szombaton az arad megyei cukorrépatermelők gyűlést tartottak a mezőgazdasági kamara égisze alatt a gyűlésen - amelyen megjelent a cukorgyár képviselője is - lemoritették a minisztérium leiratát. Frághian igazgató a cukorgyár nevében bejelentette, hogy követi magát a kormány döntésének.

A dohány- és a bortermelők gyűlést tartottak Kolozsváron

Kolozsvár, február 9.

Két fontos gyűlés is zajlott le tegnap délelőtt Kolozsvárt. Az egyiket az erdélyi dohánytermelő gazdák tartották, a kik felpanaszolták, hogy a dohányátvételnél a hatósági közvegek valóságos ellenséges magatartást tanúsítanak a dohánytermelőkkel szemben.

A gyűlés követelte, hogy az átvételt végző bizottságban a gazdák delegáltjai is foglaljanak helyet. Serban gazdasági akadémiai tanár érdekes leleplezést tett arról, hogy az átvételnél előforduló nehézségek felsőbb intencióból származnak, miután az ország dohánygyarai évekkel előre elvannak látva dohánnyal.

A bortermelők is gyűlést tartottak, a melyen Bürger Albert bejelentette, hogy Lengyelországban élénk kereslet mutatkozik az erdélyi borok iránt. Itt is több sérelmet soroltak fel, amelyeknek orvoslását a kormánytól fogják kérni.

TŐZSDE

1931. február 9.

Zürich (nyitás): Berlin 123.05, Amsterdam 207.85, Newyork 517.45, London 25.17 és egyenlő, Páris 20.29 és fél, Milánó 27.09 és fél, Prága 15.31 és fél, Budapest 90.35, Belgrád 912 és háromnegyed, Bukarest 308, Varsó 58.00, Bécs 72.70.

Devizák (belföldi jegyzés): London 816.50, Zürich 32.48, Newyork 167.80, Berlin 40, Bécs 23.63, Prága 4.97 és háromnegyed, Budapest 29.35, Milánó 8.80, Páris 6.60, Amsterdam 67.61.

Valuták: Angol font 816.50, svájci frank 32.50, dollár 168, osztrák schilling 23.60, cseh korona 5, pengő 29.50, márká 40, olasz lira 8.80, francia frank 6.60, holland forint 67.70, dinár 3.



Rheumás fájdalmak azonnal enyhülnek

Semmi sem olyan jó csúszos fájdalmak ellen, mint Sloan's Liniment.
Minek szenved tovább? Kenjen fel egy kevés Sloan's Linimentet és a fájdalmak megszűnnek.
A szer felszívódik bőrön-zérés nélkül is, felmelegíti és megnyugtatja a beteg szöveteket és megszünteti a fájdalmakat. Ezért állandóan kéznél kellene tartanunk egy üveggel ebből a készítményből, amely az egyetlen bevált szer ilyen fájdalmak ellen. Rheuma, hátfájás, ischias és minden hasonló fájdalom megszűnik a Sloan's Liniment használata által.
Egy üveg ára 75 lej.

Sloan's Liniment
Megszüntet minden fájdalmat

B. L. Felelősszerkesztő: Kocsis Béla

A „B. L.” nyomdavidálatának kiadása és rotációs nyomása.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Havonta 100, negyedévre 300, félévre 600 évente 1200 lej. Magyarországra negyedévre 14, félévre 28, évente 56 pengő. A többi külföldi államokba: negyedévre 420, félévre 820, évente 1600 lej.

HIRDETÉSEKET felvesznek a kiadóhivatalok, a megbízottak, valamint minden bel- és külföldi hirdetőiroda. Részletes tarifákkal készséggel szolgálunk.

MEGBÍZOTTAK, Kolozsvár: Strada Dubalarilor 7. (Neumann Ignác) — **Temesvár:** Berényi Lajos, Gátör 22/a. — **Arad:** Strada Cuza Voda 3 sz. (Halmágyi Pál) — **Nagyvárad:** Str. Nic. Jiga 32. (Szabó Gyula). — **Szatmár:** Papp Géza-utca 15. (Kertész László). Szatmár- és Máramaros-megyék részére. — **Dés:** Strada S. Barnutiu 10. (Osztián Kálmán). — **Déva:** Str. Ioan Creanga 2. (Balogh Géza). Telefon 17 Hunyad- és Alsófehérvármegyék részére. — **Nagyszeben:** Str. Turnului 13. (Szigetváry László) — **Marosvásárhely:** Sztgyörgy-u. 6. (Szabó Jenő). — **Szilágysomlyó:** (Heller Ernő). — **Torda:** Str. Reg. Ferdinand 25. (Dienes József).

Magbízások felvételére és fizetések átvételére tenni helyi megbízottakon kívül a központi megbízottak vannak felhívva Bartha Géza, Dán Dániel, Gerő Sándor, Nádas Jenő.

APRÓHIRDETÉSEK

Hétköznap: egy szó 6, vastag betűből 12 lej. Vasárnap: 7-50, illetve 15 lej. Legkisebb hirdetés 10 szó. Negyszeri hirdetés esetén 25% engedmény. Állást keresőknek 25% kedvezmény. A bukaresti kiadás részére: szavanként 3 lej, 50 szeri megjelenésnél 2 lej.

Vétel-eladás

Egy hatos göcséplő garnitúra felszereléssel együtt eladó. Eladó: Erőhályfalván, 562. Gerő Sándornál. 11438

BRASSÓBAN egy szép család ház olcsón eladó. Cím: 11555 sz. alatt a brassói kiadóban.

Valódi Noa-i VIRAGMEZ Lei 60.- kg., kapható F. Hügel, méhészt Brassó, Román-templom-utca 36. 11572

Jóforgalmu 22 év óta fennálló deszkarakatár, cserépüzlettel bérbe, vagy örökön eladó. Cím: Markgraf József, Hunedora. (Vajdahunyad). 11588

ELADÓ modern gépekkel felszerelt, üzemből levő KE- NYERGYAR nagy telekkel, adó mentes, modern, nagy lakással. Janacsevics József SZATMÁR, str. Florescu 22. 11543

Eladó szálcs csereerdő, 400 fa, Kövér Károly, Zoltán (Háromszékmegye). 11587

Allást keres

KONFEKCIÓ-SZABÓ és perfekt szabász, jó eladó, beszél: magyarul, románul, németül, régi praxissal vidéken is bárhol állást keres szerény fizetési igényekkel. Cím: Hirsch Nathan, Kolozsvár, Str. Oasanu 84.

Felmérő keres bányaállást. Fém-, vagy szénbányászathoz. Ajánlatokat „Felmérő” jellegre a brassói kiadóba kérek.

Speciális térfiszabó alkalmazást keres. Cím: 11569 sz. alatt a brassói kiadóban.

Allást nyer

Csakis komolyabb szűcs-segédet, vagy munkavezetőt, ki szűcsmesterséget — különösen a női munkát — perfektül érti, állandó munkára felvesz Rosenberg szűcs, Brassó. 11504

Felveszek egy jömegjelenésű bubihajvágót. Ondolálni tanulni előnyben. Kovács Rózsika Kézdivásárhely. 11599

Intelligens ügyes egyének magánfelek látogatására alkalmazást nyerhetnek. Ajánlatokat: Vidor-könyvkereskedés Nagyvárad, Blv. Regele Ferdinand 2. 11578

Lakás

Erdélyi zsidó uri családnál elsőrangú házikoszt kapható házban kívül is. București, Str. Smârdan 37. I. emelet balra.

Olcsó, különbejáratu butorított szobák kiadók február 15-re. Brassó, Sütő-utca 2. 11550

Üzlethelyiség, irodának is alkalmas, központban, kiadó. — Brassó, Sütő-utca 4. 11579

Végyes

FUCHS FOGORVOS, Bukarest, husz évi praxissal Párisban, minden modern fogmunkát végez București, Strada Berzei 35. 11166

Közvettermű, jömegjelenésű egészséges és minden káros szenvedélytől mentes 34 éves kereszt ny főiskolát végzett, szatmárkodó és szatmárkodó tudónos vagyok. Házasságok köntéjé jó családból származó házias urinőve. Vagyonom a cseh határon lecsúsz és több millió érték, ami főri meletetést nyújt és ezért nem kívánok érdek házasságot kötni. Már egyszer hirdettem de előbbi hirdetésemre nem választott senki talán attól félve, hogy hirdetésem nem komoly. Kérem a hölgyeket hogy teljes bizalommal irják meg a leveleket „Ideális” jellegre a brassói kiadóba. A kiadó a leveleket felbontatlanul hozza továbbra és én becsületes szó mellett teljes című levelekre válasszok ok. Lenetölés énykepet kérem a levélhez mellékelni, de cím nélkül vagy jelíges leveleket ne tessék írni, mert arra nem válaszolok.

Az „Ambrosi” Szülő-oltványtelep MEDGYES—MEDIAS Tulajdonos: Dr. AMBROSI ALFRED Szállít: elsőrangú és garantált fajtiszta szülőoltványokat és amerikai alanyvesszőket. Kerje új árjegyzékünket. 11211

Erdélyi, bukaresti magyarok, ne felejtsetek el, hogy sepsiszentgyörgyi

CSÁSZÁR ERNŐ gyógyszerertára
Bukarest, C. Victoria 101 sz. alatt van

Drogeria és parfümeria cikkek, az összes Erdélyben ismeretes gyógyszerek, arckrémek stb., állandóan raktáron. China vasas bor verszegénység. Állandó fejfájás ellen, kellemes ízű csukamájolaj gyenge gyermekeknek.

Hasznáijon
GELLÉ FRÈRES
fogpasztát és fogszappant

Tisztítja fehé-
riti a fogakat—
és edzi a
foghúst



Kapható minden gyógyszerertár-
ban és drogériában.

IDEAL-kávé

D. DANIELIAN

Királyi udvari szőlő
BUCUREȘTI, Strada Carol 37.
Telefon: 847-70.

Fiókok Str. Sit Nicoline Selari No 7
Telefon 315-93 Str. Poincare No
1. (volt Academiul-u.) Telefon:
centrale II 382-77

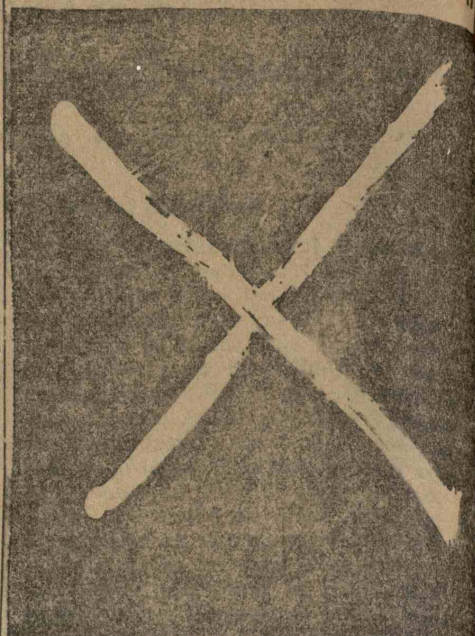
Egyedüli kávékereskedések, melyek naponta friss árut noznak forgalomba a legjobb minőségben En-gros árakban

95—931. szám.

HIRDETMEY

Micfalau községben állatvásár február hó 14-én és kirakó vásár 15-én tartatik. Primária.

Semori
BIZTONSÁG-TABLETTÁK



Semori
BIZTONSÁG-TABLETTÁK

Kapható gyógyszerertárban és drogériában.

Székrekedést,

aranyeret, vesenait, mábete ségeket, rheumát gyorsan és könnyen, anélkül, hogy a szervezetnek arison, természetes gyógymóddal gyógyít az

UNIVERSAL-TEA

Dobozonként 95 lej, gyógyszerertárban és drogériában. Labor. „Malarin” Bukarest, Piața G. Cantacuzino 3.

Nekünk van szivünk



szép árut, divatos árut,
tartós árut, jó árut
olcsón adni!
Mindenki erről beszél!
Óriási csipkeválaszték.

„ELBE” harisnyaház BRASSÓ
Kapu-u. 53

